CARELA®

schafft hygienische Verhältnisse!

DEUTSCHES INSTITUT
FÜR PRODUKT UND
MARKTBEWERTUNG GMBH

ausgezeichnet als:

QUALITÄTS-MARKE 2025

Basierend auf einer Online-Marktforschung und Kundenmeinungen

www.dipmb.de/fundstelle/

CARELA®
Wasserhygiene

CARELA® Pionier der Wasserhygiene

– Das Fundament für reines Wasser seit dem Wiederaufbau

Seit über 60 Jahren legt CARELA®
den Grundstein für die heute in Deutschland
hoch angesehene Wasserhygiene.

In einer Zeit, als der Wiederaufbau nicht nur Gebäude, sondern auch die lebenswichtige Infrastruktur betraf, waren wir von Beginn an ein wesentlicher Akteur, der die Standards für sauberes und sicheres Trinkwasser entscheidend mitgeprägt hat.
Unser Name steht seither als Synonym für kompromisslose Qualität und nachhaltige Sicherheit in der Wasserversorgung.

In der täglichen Instandhaltung, Sanierung und Pflege von Wasserversorgungsanlagen sind unsere hochwertigen Produkte für jeden Einkäufer, der weitsichtig und verantwortungsvoll handelt, die erste Wahl.

Denn bei der Sicherheit unseres wichtigsten Lebensmittels – des Wassers – kann und darf der Preis nicht die entscheidende Rolle spielen.

“Unsere Kunden wissen:

Wer auf CARELA® setzt, investiert in herausragende, zuverlässige und langlebige Lösungen.”

Die alte Weisheit, dass man „gut, schnell & billig“ niemals zusammen bekommt, bewahrheitet sich nirgends so sehr wie in der Wasserhygiene. Kompromisse können hier fatale Folgen haben.

“CARELA® steht für den entscheidenen Ansatz:

PREIS – WERT.”

Unsere Produkte sind jeden Cent wert, denn sie bieten eine unübertroffene Wirksamkeit, Materialschonung und Anwendersicherheit.

Sie sind das Ergebnis jahrzehntelanger Forschung, konsequenter Weiterentwicklung und eines tiefen Verständnisses für die sensiblen Anforderungen moderner Wasserinfrastrukturen.

Einkäufer bei Wasserwerken,
in der Industrie und in öffentlichen Einrichtungen, die auf Nachhaltigkeit und Betriebssicherheit setzen, kennen den wahren Wert von CARELA®.

Sie wissen, dass die Entscheidung für unsere Produkte eine Entscheidung für den langfristigen Schutz ihrer Anlagen und die Gesundheit der Menschen ist. Mit einem umfassenden Sortiment, das nach strengen Richtlinien zertifiziert ist, und einem Expertenteam, das mit Rat und Tat zur Seite steht, bieten wir mehr als nur Produkte – wir bieten die Gewissheit, dass Ihre Wasserhygiene in den besten Händen ist.

CARELA® ist nicht nur ein Lieferant.
Wir sind ein Partner, ein historischer Wegbereiter und ein Garant für eine Wasserqualität, die höchsten Ansprüchen genügt.

Hochwertiger, zuverlässiger und nachhaltiger als alles andere

– das ist CARELA®.

99-XX-11122-01

Hygiene, die Vertrauen schafft.

Mit CARELA® beginnt die Reinheit – und mit Sicherheit das gute Gefühl.

Seit über 60 Jahren steht CARELA® kompromisslos für Hygiene, geprüfte Qualität und nachhaltige Lösungen in der Wasseraufbereitung.

Ob Trinkwasser, Maschinen, Oberflächen oder Spezialanwendungen: CARELA®-Produkte garantieren Hygiene mit System – in allen relevanten Branchen.

Branchenlösungen – überall, wo Hygiene zählt!

Unsere Kompetenz reicht weit über Trinkwasser hinaus.

Wir entwickeln leistungsstarke Spezialprodukte für anspruchsvolle Einsatzbereiche.

CARELA®
– Partner für
nachhaltige Wasserhygiene.
In jedem Prozess.
In jeder Branche.

CARELA® ist qualifizierter Fachbetrieb nach WHG §62 AwSV

- Errichten · Instandsetzen · Reinigen
- Stilllegen von Anlagen
- Arbeiten an Dichtflächen + Rohrleitungen
- CARELA® Group ist zertifiziert:

- DIN EN ISO 9001 : 2015
- DIN EN ISO 14001 : 2015
- DIN ISO 45001 : 2018

Weil Hygiene kein Zufall ist – CARELA® wirkt

Ob Anwender, kommunale Versorger, Fachplaner, Gebäudedienstleister oder Betriebsleiter.

CARELA® ist Ihr Partner für hygienisch sichere Prozesse, langfristigen Schutz und einwandfreie Kundenbeziehung.

Wir denken in Prozessen

– deshalb funktionieren CARELA®-Produkte genau dort wo sie gebraucht werden.

– effizient, sicher, dauerhaft wirksam.

CARELA®? KLAR!

Vorteile auf einen Blick.

- über 60 Jahre Erfahrung in Hygiene und Wasseraufbereitung
- Speziallösungen
  für alle relevanten Branchen
- hohe Wirksamkeit
  bei maximaler Materialverträglichkeit
- gebrauchsfertige,
  praxisbewährte Produkte
- Made in Germany
  – Qualität aus Forschung & Praxis
- persönliche Beratung und
  technische Unterstützung

Inhaltsverzeichnis

1. Wassergewinnung	**8**
Brunnen-& Filterregenerierung	
BIOforte greenPOWER®	9
BIOspezial greenPOWER®	9
NEUTRALISATOR	9
muEXforte	10
NEUTRALISATOR S	10
FIX & DES bulk 7.5	10
Erfolgsgeschichte aus der Praxis: Wasserwirtschaftsbetrieb, Brunnen	11-13
Brunnen fit	13
Brunnen top	13
2. Wasseraufbereitung	**14**
Reinigung vo Reinigung von Technikräumen, Vorkammer und Rohrleitungskeller	
TW neutral	15
TW alkalisch	15
BIO pipes2CLEAN SET	16
HYDRO pipes2CLEAN SET	16
Reinigung von UV-Anlagen	
UV-CLEAR	
Literaturempfehlung	17
Flachbelüfter, Riesler, Oxidatoren, Filterkerzen	
Erfolgsgeschichte aus der Praxis: Wasserversorger, Flachbettbelüfter	
pearlPOWER	18-21
3. Wasserspeicherung	**22**
Trinkwasseranlagen	
Moderne Wasserhygiene in Trinkwasseranlagen	23
Eigenständige Trinkwasserbehälterreinigung mit CARELA®	24
Herausforderung: Qualitätssicherung und Kosteneffizienz	24
Lösung: Eigenständige Reinigung mit CARELA®-Produkten	25
Trinkwasserbehälter | Qualitäts-Spezialreiniger	
Reinigung von Trinkwasseranlagen	26
NOVOPUR®	27
puroDes® EN	27
BIO pure	27
greenPOWER®	28
greenPOWER® top	28
BIO	29
HYDRO	29
KOMBI	29
Trinkwasserbehälter | Qualitäts-Desinfektionsmittel	
Desinfektion von Trinkwasseranlagen	30
BAZILLEX®	31
PEROXSIL	31
Komponente 2	31
TALAZID® skin | tex | pool | fresh | zoo |	32
TALAZID® Caps	33
Sie suchen nach Notfalllösungen oder Notdesinfektion?	
ChlorDIoxid	
KYROZID T SET	34-35
Wirkung von Desinfektionsmitteln	**36-37**

>> Angebot, Verkauf, Lieferung und Anwendung unserer Spezialprodukte für die Trinkwasserversorgung in EU-Mitgliedsstaaten, Nachbarländer oder Drittländer erfolgen vorbehaltlich der jeweils geltenden nationalen Gesetze und Regelungen. <<

Trinkwasseranlagen | Schnelldesinfektionsmittel
FIX & DES bulk 7.5 38
FIX & DES WIPES 38

Trinkwasseranlagen | Schnelldesinfektion
kabelloser Vernebler 39

4. Intelligente Wasserhygiene 40

Vorstellung: careBox und coSima®: – Intelligente Wasserhygiene für eine sichere Zukunft
careBox | coSima® | aquaSafer® 41

Frühzeitige Hygiene-Kontrolle für höchste Wasserqualität – das aquaSafer®-System
Wasser ist in technischen Systemen niemals steril 42-43

Das Kernproblem – Warten Sie noch oder handeln Sie schon?
Das intelligente Trio für lückenlose Sicherheit 44
Ihre Vorteile auf einen Blick 45

5. Pseudomonaden und Legionellen 46

Typische Kontaminationsgefahren in Trinkwasseranlagen 47

6. Arbeitskleidung 48

Schutzkleidung – für die Sicherheit am Arbeitsplatz 49-55

7. Geräte & Zubehör 56

manuelles Drucksprühgerät und kabelloser Vernebler 57
NOVO-MAT 1+ 58-59
AIR-MAT silent 60-61
NOVO-MAT 1+ und AIR-MAT silent Zubehör 62-63

PipeDes 15
PipeDes15 Zubehör 64-65

8. Hygienehelfer, clever– sauber 66

Starke Helfer – für saubere Ergebnisse 67
Bürsten & Wischer 68-69
Schieber & Abzieher 70
Pads & Wischer 71

Trinkwasser geeignet & sicher im Einsatz – Hochdruckschlauch 72
Trinkwasser geeignet & sicher im Einsatz – Trinkwasserschlauch 73
Schlauchdesinfektion 74
Desinfektion von Wasserzählern, Standrohren und Systemtrennern 75
GEKA® Schlauchzubehör 76-77
GEKA® plus Anschlüsse 78-83

9. Dienstleistung 84

Reinigungsservice 85
CARELA® AKADEMIE – Schulungen 86-89
multi-step-SPÜLUNG – gegen Legionellen- und Pseudomonadenbefall 90-91

10. Über CARELA 92

Jobs & Karriere 93
Weitere CARELA® Branchen 94
Über CARELA® 95
Ein paar Gedanken zum Schluss 96-97

11. Unterrichtung in der Lieferkette für Ausgangsstoffe 98-99

>> Erscheinungsdatum: September 2025 <<
>> Abbildungen können vom Original abweichen. <<
>> Alle genannten Markennamen sind beim zuständigen Markenamt eingetragen und geschützt.
Eingetragene Markennamen der CARELA®-Group:
CARELA®, aquaSafer®, TALAZID®, coSima®, NOVOPUR®, puroDes®, greenPOWER®, BAZILLEX® <<

Wassergewinnung

Brunnen-& Filterregenerierung

BIOforte greenPOWER®	9
BIOspezial greenPOWER®	9
NEUTRALISATOR	9
muEXforte	10
NEUTRALISATOR S	10
FIX & DES bulk 7.5	10
Erfolgsgeschichte aus der Praxis: Wasserwirtschaftsbetrieb, Brunnen	11-13
Brunnen fit	13
Brunnen top	13

99-XX-11120-01

Brunnen- & Filterregenerierung

Regenerierung von Brunnen und Filtern

Hauptursache ist neben Versinterung die chemische und biologische Verockerung, die durch Eisen- und Manganbakterien gefördert wird. Deren zum Teil säureresistente Ausscheidungsprodukte verstopfen nicht nur die Filterschlitze, sondern blockieren den gesamten Filterraum. In Wasseraufbereitungsfiltern sind ähnliche Vorgänge feststellbar: Mit zunehmender Betriebszeit des Filters werden steigende Eisen- und Manganmengen irreversibel an das Filterkorn gebunden. Dies führt zu Kornwachstum im Filter. Hierdurch ändert sich die Korngrößenverteilung im Filter. Die Filterleistung verschlechtert sich. Im Extremfall wachsen die Kieskörner zu festen Konkretionen zusammen, die keine Filterfunktion mehr haben.

CARELA®-Regeneriermittel lösen Eisen-, Mangan und selbstverständlich alle Arten von Kalkablagerungen. Verockerungen, Versinterungen und Verschleimungen werden zuverlässig beseitigt.

BIOforte greenPOWER® | für säureresistente Ausbauten

20 L Kanister BIOforte — Art. Nr. 6.22100.20
2 L Kanister greenPOWER® *** — Art. Nr. 7.23202.2

Größere Mengen oder IBC-Gebinde auf Anfrage erhältlich

- kraftvolles Brunnen- und Filterregeneriermittel
- frei von kationenaktiven Detergenzien und ähnlichen wasserbelastenden Stoffen
- aufgrund seiner Zusammensetzung und seines Wirkungsprinzips umweltschonend
- für alle säureresistenten Oberflächen geeignet

BIOspezial greenPOWER® | für OBO-Filter und Edelstahl

20 L Kanister BIOspezial ** — Art. Nr. 6.22200.20
2 L Kanister greenPOWER® *** — Art. Nr. 7.23202.2

Größere Mengen oder IBC-Gebinde auf Anfrage erhältlich

- hochwirksames Brunnen- und Filterregeneriermittel
- frei von Salzsäure und Chloriden
- speziell für OBO-Filter und Edelstahl geeignet

NEUTRALISATOR | zur Neutralisation von sauren Spülwässern

20 L Kanister — Art. Nr. 6.23200.20

Größere Mengen oder IBC-Gebinde auf Anfrage erhältlich

- Neutralisation von sauren CARELA®-Produkten und die bei der Verarbeitung entstehenden alkalischen Schmutz- und Spülwässer

, * siehe letzte Seite

Brunnen- & Filterregenerierung

muEXforte | zur Reinigungsvorstufe

20 L Kanister

Art. Nr. 6.23450.20

Größere Mengen oder IBC-Gebinde auf Anfrage erhältlich

- hochwirksam
- löst und entfernt zuverlässig Schleime, verstopfende polymere Substanzen und Biofilme
- verstärkt und sichert die nachfolgende Desinfektionsmaßnahme

NEUTRALISATOR S | zur Neutralisation von alkalischen Spülwässern

20 L Kanister ***

Art. Nr. 6.23800.20

Größere Mengen oder IBC-Gebinde auf Anfrage erhältlich

- Neutralisation von alkalischen CARELA®-Produkten und die bei der Verarbeitung entstehenden alkalischen Schmutz- und Spülwässer

FIX & DES bulk 7.5 | für die Schnelldesinfektion von Bauteilen vor dem Einbau

4,5 L Kanister

Art. Nr. 1.20120.5W

Größere Mengen oder IBC-Gebinde auf Anfrage erhältlich

- gebrauchsfertige Lösung
- kein Gefahrgut, kein Alkohol, nicht brennbar

BAuA: Reg.-Nr. N-101570

99-XX-11122-01

>>> CARELA Biozidprodukte enthalten ausschließlich Biozidwirkstoffe nach Artikel 95 Liste (ECHA). <<<
>>> Biozidprodukte vorsichtig verwenden. Vor Gebrauch stets Etikett und Produktinformationen lesen. <<<

,* siehe letzte Seite

Brunnen- & Filterregenerierung

Erfolgsgeschichte aus der Praxis:

Wie ein Wasserwirtschaftsbetrieb mit CARELA® Brunnen fit und CARELA® Brunnen top die Lebensdauer seiner Brunnen drastisch verlängerte – ohne teuren Rückbau der Pumpentechnik.

Brunnen- & Filterregenerierung

Ort: mittelgroßer Versorgungsverband in Norddeutschland

Ausgangslage: eingeschränkte Förderleistung, hoher Biofilmbefall, massive Eisen- und Manganablagerungen

Brunnentiefe: ca. 90 m

Pumpe: installiert, keine Demontage möglich ohne hohen Kranaufwand

Die Herausforderung:

Ein seit über 20 Jahren aktiver Trinkwasserbrunnen war durch Eisen- und Manganoxide, Karbonatausfällungen und hartnäckige Biofilme stark in seiner Leistung eingeschränkt.
Die Fördermenge sank innerhalb weniger Monate drastisch. Eine mechanische Vorreinigung wurde als zu aufwendig und personalintensiv eingeschätzt.
Ein Ausbau der Pumpe hätte nicht nur einen mehrtägigen Betriebsausfall verursacht, sondern auch hohe Kosten für Autokran, Demontage, Neujustierung und Prüfzyklen erfordert.

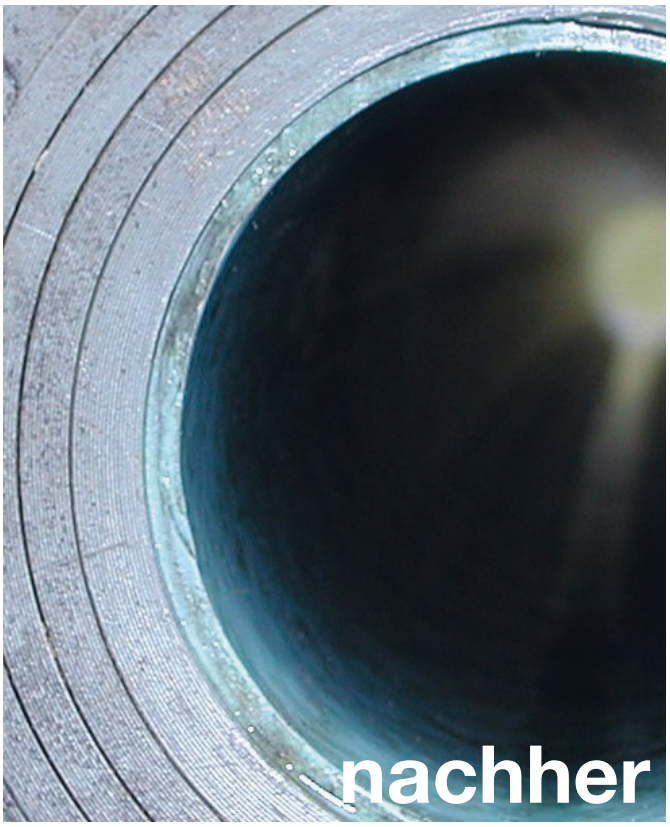
Die wirtschaftlich smarte Entscheidung:

Stattdessen entschied sich der Betrieb für die chemische Regeneration mit den Spezialqualitätsprodukten CARELA® Brunnen fit und CARELA® Brunnen top – ganz ohne Demontage der installierten Technik.

Scannen Sie den QR-Code und lesen Sie auf unserer Website weiter:

99-XX-11122-01

Brunnen- & Filterregenerierung



Brunnen fit | flüssiges Spezialreinigungsmittel

20 L Kanister **

Art. Nr. 1.10430.20

Reinigung von Trinkwasserbrunnen – praxisgerecht und regelkonform.
Effektive Entfernung von Eisen-, Mangan- und Biofilmablagerungen
bei maximaler Materialschonung (in situ Anwendung).

Wirksam gegen: Eisen- und Manganoxide, Karbonatausfällungen,
geotypische Verblockungen, Biofilm/EPS

Konzentration 3-10 % (je nach Befund), kontrolliert, schaumarme Formulierung
Materialverträglichkeit für Edelstahl, PE, PVC, Guss, Emaille

Brunnen top | flüssiges Spezialregeneriermittel

20 L Kanister **

Art. Nr. 1.10480.20

Chemische Regeneration von Trinkwasserbrunnen im verbauten Zustand.

Praxisgerecht, regelkonform und wirksam bei intensiven Ablagerungen
– für eine langanhaltende Regeneration (in situ Anwendung).

Löst tiefsitzende eisen- und manganhaltige Ablagerung
schliesst hartnäckige Karbonatverblockungen auf, entfernt Biofilm/EPS

Konzentration: 3-10 % (je nach Befund), kontrolliert, schaumarme Formulierung
Materialverträglichkeit: Edelstahl, PE, PVC, Guss und Emaille

,* siehe letzte Seite

Wasseraufbereitung

Reinigung von Technikräumen, Vorkammer und Rohrleitungskeller

TW neutral	15
TW alkalisch	15
BIO pipes2CLEAN SET	16
HYDRO pipes2CLEAN SET	16

Reinigung von UV-Anlagen

UV-CLEAR	17
Literaturempfehlung	17

Flachbelüfter, Riesler, Oxidatoren, Filterkerzen

Erfolgsgeschichte aus der Praxis: Wasserversorger, Flachbettbelüfter	18-21
pearlPOWER	21

Reinigung von Technikräumen, Vorkammer und Rohrleitungskeller

TW neutral | Neutralreiniger für alle wasserverträglichen Oberflächen

20 L Kanister

Art. Nr. 6.24200.20

Beseitigt hartnäckigste Verschmutzungen und alle Arten von fetthaltigen Rückständen, wie Öle uvm. In der Wasserversorgung bevorzugt eingesetzt in Vorkammern, Rohrkellern, Maschinenräumen, Türen, Treppengeländern, Fliesen uvm.

Insbesondere auch bei sehr hartem Wasser wirksam, da es Calcium in löslicher Form gebunden hält. Löst fetthaltige Verschmutzungen hervorragend an Maschinen, Geräten und Fahrzeugen.

Größere Mengen oder IBC-Gebinde auf Anfrage erhältlich

- biologisch abbaubar
- unbrennbar
- geruchlos

TW alkalisch | Schnellreinigung und Pflege der Oberflächen von Anlagenteilen und Einrichtungen

20 L Kanister

Art. Nr. 6.24300.20

Für Rohrkeller, Rohre Maschinen, Pumpen, Armaturen und Böden hervorragend geeignet. Beseitigt Verschmutzungen jeglicher Art sowie leichte Rostansätze, Flugrost, Ölansätze und Verharzungen. Mit antistatischem und korrosionshemmendem Effekt.

Größere Mengen oder IBC-Gebinde auf Anfrage erhältlich

- selbsttätig und zeitsparend
- geruchlos und unbrennbar
- flüssiges Konzentrat
- biologisch abbaubar
- chlor- und phosphatfrei
- frei von Lösungsmitteln und Säuren
- antistatisch und korrosionshemmend

Reinigung von Vorkammer und Rohrleitungskeller

BIO pipes2CLEAN SET

Art. Nr. 1.20201.40

Bestehend aus:
1x 20 L Kanister BIO pipes2CLEAN (A)
2x 10 L Kanister pipes2CLEAN activ (B) ***

2-Komponentenprodukt mit aktivem Sauerstoff, bewährt für die kraftvolle Feinreinigung von Trinkwasseranlagen, Rohrleitungen und Anlagenteilen in einem Arbeitsgang.

Größere Mengen oder IBC-Gebinde auf Anfrage erhältlich

HYDRO pipes2CLEAN SET

Art. Nr. 1.20261.20

Bestehend aus:
1x 10 L Kanister HYDRO pipes2CLEAN (A) **
1x 10 L Kanister pipes2CLEAN activ (B) ***

2-Komponentenprodukt mit aktivem Sauerstoff, bewährt für die kraftvolle Feinreinigung von Trinkwasseranlagen, Rohrleitungen und Anlagenteilen besonders mit Edelstahlauskleidung in einem Arbeitsgang.

Größere Mengen oder IBC-Gebinde auf Anfrage erhältlich

99-XX-11122-01

,* siehe letzte Seite

Reinigung von UV-Anlagen

UV-CLEAR | Spezialreiniger für Quarztauchrohre in UV-Anlagen

5 L Kanister ***

Art. Nr. 1.23500.5

Beseitigt Ablagerungen und schafft in kurzer Zeit volle UV-Wirksamkeit.

- schnell und zuverlässig
- Konzentrat, das stets mit Wasser verdünnt eingesetzt wird enthält Mineralsäure, anionische Tenside sowie schaumarme Netzmittel
- ohne organische Säuren und Phosphate
- besonders für hochwertige Quarzgläser geeignet
- speziell für UV-Anlagen entwickelt
- leicht wasserlöslich
- frei von Chloriden und Salzsäure und somit für den Einsatz auf Edelstahl geeignet
- schafft in kurzer Zeit reine Oberflächen + volle Wirksameit

In punkto Anwendung stehen mehrere Möglichkeiten zur Verfügung:

Tauchverfahren

Das Quarzrohr wird entsprechend den Herstellerangaben ausgebaut und in einer geeigneten Wanne mit der Reinigungslösung behandelt.

Umlaufverfahren

Je nach Bauart kann auch der gesamte Reaktorraum ohne Ausbau des Quarzrohres mit UV CLEAR gereinigt werden. Hierzu wird der Reaktor über vorhandene Einlasshähne befüllt und das automatische Reinigungs-programm gestartet.

Sprühverfahren

Kommen die beiden o.g. Verfahren aufgrund der Gegebenheiten vor Ort nicht in Frage, kann das ausgebaute Quarzrohr in ein geeignetes Gefäß gestellt und mit der Reinigungslösung besprüht werden.

,* siehe letzte Seite

Erfolgsgeschichte aus der Wasseraufbereitung:

Wie ein Wasserversorger mit CARELA® pearlPOWER seinen Flachbettbelüfter effizient regenerierte – hygienisch, wirtschaftlich und ohne Anlagendemontage

99-XX-11122-01

Flachbettbelüfter, Riesler, Oxidatoren, Filterkerzen

Ort: Kommunales Wasserwerk im mitteldeutschen Raum

Anlage: Flachbettkerzenbelüfter mit nachgeschalteter Filtration

Aufgabe: Entfernung von Inkrustationen, Filterkerzenverblockung, Enteisenung und Entmanganung in der Trinkwasseraufbereitung

Problem: Zunehmender Druckverlust, sinkende Entsäuerungsleistung, erhöhte Trübungswerte im Filtrat

Die Herausforderung

Nach Jahren im Dauerbetrieb ist der Flachbettbelüfter durch Ausfällungen von Eisen-, Mangan- und Kalkverbindungen sowie mikrobiologische Anlagerungen (Biofilm) erheblich in seiner Funktion beeinträchtigt.

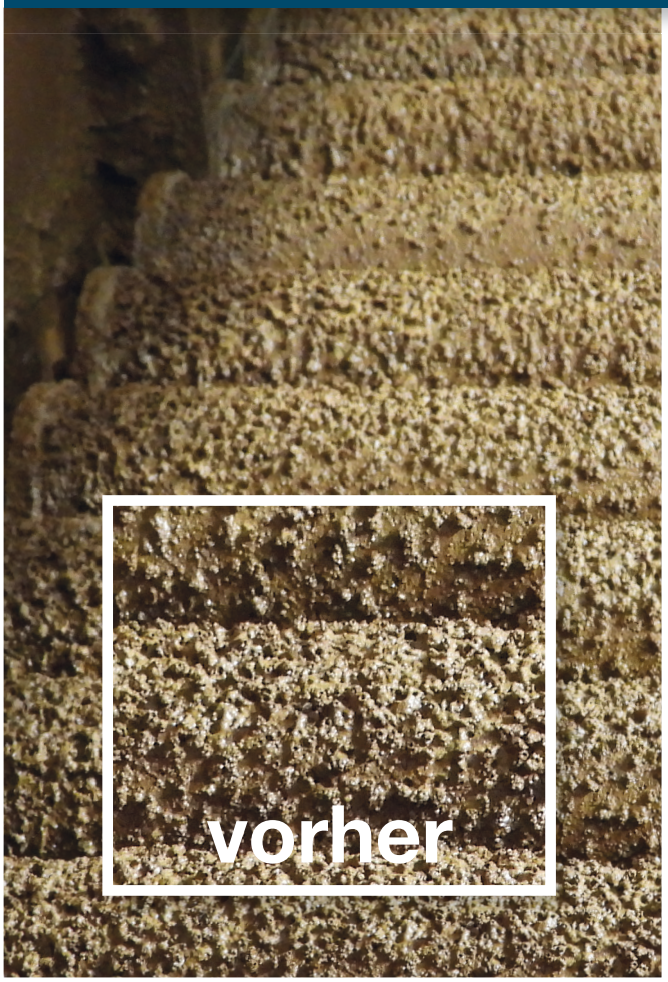
Die Luftzufuhrdüsen (Filterkerzen, Belüfterkerzen) sind teils verkrustet und wahrnehmbar verblockt, was zu einer ineffizienten Gasverteilung führt.

Zudem wurden durch Materialveränderungen bakterielle Auffälligkeiten im Trinkwasser festgestellt

– ein hygienisches und technisches Risiko. Eine mechanische Reinigung ist aufwendig, eine komplette Demontage der Belüftereinheit nicht wirtschaftlich.

Das vom Gerätehersteller bis dato empfohlene und eingesetzte „Spezialprodukt“ bringt über die Anwendungsdauer keine wirkliche Abhilfe.

Scannen Sie den QR-Code und lesen Sie auf unserer Website weiter:



99-XX-11122-01

Flachbettbelüfter, Riesler, Oxidatoren, Filterkerzen

pearlPOWER | hochwirksamer Spezialreiniger für Flachbettbelüfter und keramische Belüftungsrohre

20 L Kanister **

Art. Nr. 6.23520.20

Chemische Reinigung von Flachbettbelüftern/Belüfterkerzen in Wasser- und Abwasseranlagen – praxisgerecht und mit Fokus auf maximale Reinigungsleistung und werkstoffschonendes, normgerechtes Vorgehen.

Flüssiger Spezialreiniger zur Entfernung mineralischer (Eisen-, Mangan-, Kalkverbindungen) und biologischer Ablagerungen (Biofilm). Ideal für Wasserwerke, Kläranlagen und Filteranlagen – für höchste Wirkungseffizienz bei minimalem Aufwand.

Anwendungskonzentration: 5-10 % je nach Verschmutzungsgrad.
pH-Wert: Kontrolliert (≥ 2), schaumarme und nicht korrosive Formulierung.
Geeignet für Keramik, Edelstahl, Membranwerkstoffe und GFK.
Einsetzbar im Tauch-, Umwälz- oder Sprühverfahren – manuell oder automatisiert.

,* siehe letzte Seite

Wasserspeicherung

Trinkwasseranlagen

Moderne Wasserhygiene in Trinkwasseranlagen 23
Eigenständige Trinkwasserbehälterreinigung mit CARELA® 24
Herausforderung: Qualitätssicherung und Kosteneffizienz 24
Lösung: Eigenständige Reinigung mit CARELA®-Produkten 25

Trinkwasserbehälter | Qualitäts-Spezialreiniger

Reinigung von Trinkwasseranlagen 26
NOVOPUR® 27
puroDes® EN 27
BIO pure 27
greenPOWER® 28
greenPOWER® top 28
BIO 29
HYDRO 29
KOMBI 29

Trinkwasserbehälter | Qualitäts-Desinfektionsmittel

Desinfektion von Trinkwasseranlagen 30
BAZILLEX® 31
PEROXSIL 31
Komponente 2 31
TALAZID® skin | tex | pool | fresh | zoo 32
TALAZID® Caps 33

Sie suchen nach Notfalllösungen oder Notdesinfektion?

ChlorDIoxid
KYROZID T SET 34-35

Wirkung von Desinfektionsmitteln

36-37

Trinkwasseranlagen | Schnelldesinfektionsmittel

FIX & DES bulk 7.5 38
FIX & DES WIPES 38

Trinkwasseranlagen | Schnelldesinfektion

kabelloser Vernebler 39

99-XX-11122-01

Trinkwasseranlagen

Moderne Wasserhygiene in Trinkwasseranlagen

Die im natürlichen Trinkwasser enthaltenen Begleitstoffe lagern sich in Form von Kalk, Verockerungen und Versinterungen auf den Oberflächen von Trinkwasserbehältern ab. Diese Beläge sind sehr häufig u.a. mit Algen, Pilzen, Bakterien und anderen Wasserorganismen besiedelt.

Derartige Inkrustationen bilden den Nährboden für Biofilm-bildende Mikroorganismen und können auch das Wachstum infektiöser Krankheitserreger im Trinkwasser selbst begünstigen. Daher müssen sie in regelmäßigen Abständen, mindestens bei der jährlichen Inspektion mit Begehung der Wasserkammer, beseitigt und die gesamte Trinkwasseranlage sorgfältig desinfiziert werden.

– dabei muss einer Desinfektion immer eine Reinigung vorausgehen.

Einer CARELA®-Reinigung muss aber wegen der guten Reinigungserfolge nicht immer eine Desinfektion folgen. CARELA®-Spezialreiniger reinigen Trinkwasseranlagen zuverlässig und schonen die Bausubstanz. Sie lösen eisen-, kalk- und manganhaltige Ablagerungen. Biofilme, Algen und andere Beläge werden sicher beseitigt. CARELA®-Spezialreiniger werden nie mit Hochdruck, sondern im schonenden Niederdrucksprühverfahren flächig aufgebracht und dringen sehr effizient in verkrustete Ablagerungen ein. Sie lockern und lösen Ablagerungsbestandteile schon nach kurzer Einwirkzeit ab.

CARELA®-Produkte sind optimal auf die zu behandelnden Oberflächen abgestimmt.

Vorteile: Einsatz von CARELA®-Produkten & Lösungen

- garantierte Ergebnisse
- Sicherheit und Konformität zu gesetzlichen Vorgaben
- Fachberatung durch Fachberater vor Ort & CARELA®-Kundenservice
- wissenschaftlich fundierte Anwendung & patentierte Verfahren; eigenständige Forschung & Entwicklung
- Begleitung durch Forschungsarbeit an Universitäten
- schont Infrastruktur und erhält den Bestand für Werterhalt von Investitionen und Bausubstanz und Materialien wie Edelstahl, Beton, etc.
- geringer Einsatz von Arbeitszeit, weniger Schrubben und Energie, kein Hochdruckreiniger notwendig und senkt die Investitionskosten
- Produkte entwickelt und hergestellt in Deutschland
- über 60 Jahre Erfahrung

Eigenständige Trinkwasserbehälterreinigung mit CARELA® – Qualität, Sicherheit, Zuverlässigkeit und Kosteneffizienz

In der heutigen Zeit stehen Wasserversorger vor der Herausforderung, höchste Trinkwasserqualität sicher zu stellen und gleichzeitig wirtschaftlich zu handeln. Ein beeindruckendes Beispiel für die erfolgreiche Umsetzung dieses Ziels ist die eigenständige Durchführung der Trinkwasserbehälterreinigung durch CARELA® AKADEMIE geschultes Fachpersonal unter Verwendung von CARELA®-Produkten.

Herausforderung: Qualitätssicherung und Kosteneffizienz

Unqualifizierte Anbieter verwendeten minderwertige Reinigungsmittel und arbeiteten unsachgemäß, was zu Beschädigungen an den Behältern und langfristigen Qualitätsproblemen führte.
Die Folge waren teure Reparaturen und ein Vertrauensverlust bei den Endverbrauchern.
Doch clevere Einkäufer wissen, mit wertigen Hilfsmitteln spart man nicht nur Geld,
sondern behält auch die Kontrolle – und das gute Gefühl, alles hygienisch im Griff zu haben.

99-XX-11122-01

Trinkwasseranalgen

Lösung: Eigenständige Reinigung mit CARELA®-Produkten CARELA® zeigt, so machts der Profi:

Ein Wasserversorger entschied sich, einen neuen Weg zu gehen:
Die Reinigung der Trinkwasserbehälter wurde eigenständig durchgeführt, wobei das Personal zuvor in der CARELA® AKADEMIE umfassend geschult wurde.
Zum Einsatz kamen speziell entwickelte CARELA®-Geräte und Zubehör sowie CARELA®-Hochleistungs-Reinigungsprodukte, die effektiv gegen Ablagerungen wie Eisen, Mangan, Kalk und Biofilme wirken und gleichzeitig materialschonend sind.

Ergebnisse: Beeindruckende Einsparungen und verbesserte Qualität.
Die Umstellung auf die eigenständige Reinigung brachte zahlreiche Vorteile:

Kosteneinsparungen:
Durch den Verzicht auf externe Dienstleister und die Verwendung effizienter CARELA®-Produkte konnten die Reinigungskosten um bis zu 50 % reduziert werden.

Zeitersparnis:
Die Reinigungsdauer eines 15.000 m³ Behälters verkürzte sich auf etwa drei Stunden, inklusive Vor- und Nachbereitung.

Qualitätssteigerung:
Die regelmäßige und sachgemäße Reinigung führte zu einer konstant hohen Trinkwasserqualität, was das Vertrauen der Verbraucher stärkte.

Schutz der Infrastruktur:
Die materialschonenden Eigenschaften der CARELA®-Produkte verlängerten die Lebensdauer der Behälter und reduzierten den Wartungsaufwand.

Fazit: Ein Modell für die Zukunft

Die eigenständige Durchführung der Trinkwasserbehälterreinigung mit CARELA®-Produkten und -Schulungen erwies sich als effektive Strategie zur Sicherstellung der Wasserqualität und zur Kostensenkung.
Dieses Modell bietet Wasserversorgern eine nachhaltige Lösung, um den steigenden Anforderungen an Qualität, Effizienz und Verfügbarkeit der Ressource Trinkwasser gerecht zu werden.

Für weitere Informationen oder individuelle Beratung steht CARELA® gerne zur Verfügung.

Reinigung von Trinkwasseranlagen

Der Reinigung von Trinkwasseranlagen sollte ein hygienebewusster Wasserversorger mehr Aufmerksamkeit und Sorgfalt zuwenden. Nur Spülen mit Wasser und Wasserstrahl ist keine Reinigung und entspricht auch deshalb nicht den allgemein anerkannten Hygieneanforderungen.

Wasser ist nicht steril. Anorganische, organische und biologische Wasserinhaltsstoffe verursachen und fördern Ablagerungen.

Diese bieten hervorragende Möglichkeiten zur Entwicklung von Schadorganismen. Unter Eisen- und Manganablagerungen an Oberflächen können zudem Beschädigungen an der Behälterwand oder Leitungs- und Anlageninnenflächen oft unerkannt entstehen. Diese können wirkungsvoll durch geeignete Spezialreinigungsmittel entfernt werden und die Lebensdauer der Versorgungsanlage merklich steigern.

99-XX-11122-01

Trinkwasserbehälter | Qualitäts-Spezialreiniger

NOVOPUR® | Werterhalt von Oberflächen und Beschichtungen

Eimer mit 2 x 5 kg Beutel — Art. Nr. 1.21700.10

Hygienereinigung von Trinkwasseranlagen, Vorkammern nach Neubau und Instandhaltungsarbeiten sowie zur Unterhaltsreinigung.

- pH-neutrales Konzentrat in Pulverform
- völlig säurefrei, somit nicht korrosionsfördernd
- einfach in Trinkwasser aufzulösen
- für alle Oberflächen gleichermaßen geeignet, auch für Edelstahl und empfindliche Beschichtungen
- entspricht den Minimierungsvorschriften in §§ 8-12 der GefStoffV

puroDes® EN | hochwirksamer Spezialreiniger für Trinkwasserbehälter

Eimer mit 2 x 2,5 kg Beutel — Art. Nr. 1.21800.5

Hygienereinigung von Trinkwasseranlagen, Vorkammern nach Neubau und Instandhaltungsarbeiten sowie zur Unterhaltsreinigung.

- geeignet für Edelstahl, Kunststoff, Fliesen, Beton und Zementmörtel
- pH-neutrales Konzentrat in Pulverform, somit einfach im Wasser aufzulösen
- völlig säurefrei, somit nicht korrosionsfördernd
- gezielt anorganisch, deshalb kein Wiederaufkeimungspotential im Gegensatz zu Produkten mit hohem Organikanteil
- je nach Ablagerungsgrad reichen 2,5 kg im Mischverhältnis 1 : 10 für ca. 500 m³

BIO pure | chlorfreier Qualitätsreiniger für Trinkwasserbehälter, Schwimmbad, Wellnessbereich

20 L Kanister ** — Art. Nr. 6.22122.20

Hygienereinigung von Trinkwasseranlagen und Vorkammern nach Neubau und Instandhaltungsarbeiten.

Größere Mengen oder IBC-Gebinde auf Anfrage erhältlich

- geeignet für mineralische Beschichtungen, Zementmörtel, Kacheln, Farbanstriche, Beton, Fliesen, Edelstahl, Chlorkautschuk, Epoxidharz und PVC
- entfernt eisen- und manganhaltige Ablagerungen, sowie Kalk und schleimige Verunreinigungen

VIDEO

zur Hygiene in Trinkwasseranlagen

NEU

,* siehe letzte Seite

Trinkwasserbehälter | Qualitäts-Spezialreiniger

greenPOWER® top | schnellwirkend, zuverlässig, kraftvoll, bequem

2 L Kanister **

Art. Nr. 7.23402.2

greenPOWER® top ist der Reinigungskraftverstärker mit AKTIV-Sauerstoff und hoher Wirkkraft gegen Ablagerungen von Eisen und besonders Mangan.

NEU

greenPOWER® top verstärkt die Reinigungswirkung bei folgenden Produkten:

- BIO
- HYDRO
- KOMBI

greenPOWER®-Serie | schnellwirkend, zuverlässig, kraftvoll, ergiebig

greenPOWER

2 L Kanister ***

10 L Kanister ***

Art. Nr. 7.23202.2

Art. Nr. 7.23202.10

greenPOWER® ist der Reinigungskraftverstärker mit AKTIV-Sauerstoff und hoher Wirkkraft gegen Ablagerungen von Eisen und besonders Mangan.

greenPOWER® verstärkt die Reinigungswirkung bei folgenden Produkten:

- BIO
- HYDRO
- KOMBI

99-XX-11122-01

,* siehe letzte Seite

Trinkwasserbehälter | Qualitäts-Spezialreiniger

BIO | für säureresistente Oberflächen

20 L Kanister

Art. Nr. 6.21100.20

BIO entfaltet seine Kraft besonders wirkungsvoll und hygienisch sicher reinigend im Zusammenspiel

- mit dem greenPOWER® Reinigungskraftverstärker im Verhältnis 20 : 2.
- mit dem greenPOWER® top Reinigungskraftverstärker im Verhältnis 20 : 4.

Größere Mengen oder IBC-Gebinde auf Anfrage erhältlich

- kraftvoller Reiniger
- frei von Phosphaten, kationaktiven Detergenzien
- für alle säureresistenten Oberflächen geeignet

HYDRO | für Edelstahl, salzsäurefrei

20 L Kanister **

Art. Nr. 6.21500.20

HYDRO entfaltet seine Kraft besonders wirkungsvoll und hygienisch sicher reinigend im Zusammenspiel

- mit dem greenPOWER® Reinigungskraftverstärker im Verhältnis 20 : 2.
- mit dem greenPOWER® top Reinigungskraftverstärker im Verhältnis 20 : 4.

Größere Mengen oder IBC-Gebinde auf Anfrage erhältlich

- kraftvoller Reiniger
- frei von Phosphaten, Chloriden, kationaktiven Detergenzien
- für alle säureresistenten Oberflächen geeignet

KOMBI | für säureresistente Oberflächen

20 L Kanister

Art. Nr. 6.21600.20

KOMBI entfaltet seine Kraft besonders wirkungsvoll und hygienisch im Zusammenspiel

- mit dem greenPOWER® Reinigungskraftverstärker im Verhältnis 20 : 2.
- mit dem greenPOWER® top Reinigungskraftverstärker im Verhältnis 20 : 4.

Größere Mengen oder IBC-Gebinde auf Anfrage erhältlich

- kraftvoller Reiniger
- frei von kationaktiven Detergenzien
- für alle säureresistenten Oberflächen geeignet

** ,*** siehe letzte Seite

Desinfektion von Trinkwasseranlagen

Bereits beim Bau von Brunnen-, Rohr- und Behälteranlagen können sich Bakterien festsetzen.
Nur eine gründliche Entfernung vor der Inbetriebnahme und nachfolgende, regelmäßige Desinfektionsmaßnahmen können teure und gefährliche Folgeschäden verhindern. Bakterieneintrag fördert die Verschleimung der Anlagen, die in ihrer Wirkung zu übermäßiger Belagbildung und Verstopfung führen kann.

Bevor ein neu gebohrter Brunnen in Betrieb genommen wird, muss er entwickelt und desinfiziert werden.
Die Entwicklung ist notwendig, um Feinmaterial und Bohrspülungsreste (Bentonit etc.) aus dem Grundwasserleiter heraus zu spülen. Die Desinfektion bewirkt die Inaktivierung und Abtötung der durch Bohrgeräte eingebrachten oder natürlich vorkommenden Fe- und Mn-Bakterien sowie anderer Mikroorganismen.
Rohrleitungen und Trinkwasserbehälter sind vor der Inbetriebnahme zu reinigen, zu spülen und gegebenfalls zu desinfizieren. Auch nach Reparaturarbeiten gewährleistet einzig eine Reinigung mit qualifizierten Spezialprodukten + Desinfektion die geforderte Qualität des Trinkwassers, frei von Krankheitserregern im Sinne des Infektionsschutzgesetzes §37.

99-XX-11122-01

Trinkwasserbehälter | Qualitäts-Desinfektionsmittel

BAZILLEX® | Flächendesinfektionsmittel auf Wasserstoffperoxidbasis

10 L Kanister / BAZILLEX® ultra	49,5%ig	***	BAuA: Reg.-Nr. N-70282	Art. Nr. 1.23185.10
10 L Kanister / BAZILLEX® extra	19,5%ig	***	BAuA: Reg.-Nr. N-70280	Art. Nr. 1.23183.10
10 L Kanister / BAZILLEX®	11,0%ig	**	BAuA: Reg.-Nr. N-70279	Art. Nr. 1.23182.10
10 L Kanister / BAZILLEX® easy	6,0%ig	**	BAuA: Reg.-Nr. N-70278	Art. Nr. 1.23181.10
10 L Kanister / BAZILLEX® soft	3,0%ig	**	BAuA: Reg.-Nr. N-70277	Art. Nr. 1.23180.10

Erhältlich in verschiedenen Wirkstoffkonzentrationen von 3 %, 6 %, 11 %, 19,5 % und 49,5 %.
BAZILLEX® ist sauerstoffaktiv und enthält kein Silber.

ACHTUNG: BAZILLEX® extra und BAZILLEX® ultra – Abgabe nur an Gewerbetreibende und Sachkundige.

PEROXSIL | Flächendesinfektionsmittel für Trinkwasseranlagen, wie z.B. Rohrleitungen, Trinkwasserbehälter, Brunnen etc.

10 L Kanister	***	BAuA: Reg.-Nr. N-70328	Art. Nr. 1.20130.10

Zur Rohrdesinfektion im Standverfahren erfolgt die Desinfektion durch intensives Einwirken (mind. 6 Stunden) der Desinfektionslösung in der Leitung.

Hierzu wird die neu verlegte Rohrleitung mit Wasser befüllt, dem im konstanten Verhältnis über einen Stutzen, ein Entlüftungsventil oder einen Hydranten PEROXSIL mit einer Dosierpumpe (z.B. PipeDes 15) oder einem Zumischgerät in einer Konzentration von 100 mg/l zugemischt wird.

Komponente 2 | Hochwirksames Biozid auf Wasserstoffperoxid Basis, Wirkstoff: 35 g H2O2 pro 100 g

20 L Kanister	***	Art. Nr. 6.20102.20

Für eine normgerechte, sichere und rückstandsarme Desinfektion.

PT04: Zur CIP-Desinfektion von Rohrleitungen und Speichersystemen. Dosierung: 4,7 % H2O2 (135 ml Komponente 2 auf 865 ml Wasser), Einwirkzeit: 3 h.

PT02: Für die Tauch- und Flächendesinfektion nicht poröser Oberflächen wie Armaturen, Ventile oder Membranmodule. Dosierung: 8,1 % H2O2 (231 ml Komponente 2 auf 769 ml Wasser), Einwirkzeit: ≥ 60 min.

Wirkung: Bakterizid, fungizid, sporozid – wirkt gegen Biofilm, Hefen und Pilze.
Materialverträglichkeit: Geeignet für Edelstahl, GFK, PVC, PE und weitere gängige Materialien.

Benötigte persönliche Schutzausrüstung:
Schutzbrille (EN 166), Handschuhe (EN 374), ggf. Atemschutz (APF 10)

Biozid-konform nach VO (EU) 528/2012, einsatzbereit,

ohne Silber

NEU

, * siehe letzte Seite

TALAZID® – reines Natriumhypochlorit

ist als Desinfektionsmittel in den Produkttypen
PT1, PT2, PT3, PT4 und PT5 registriert (EU, EFTA). Aktivchlorgehalt 0,1 – 18 %!

1. TALAZID® skin | PT1 und PT2 | zur Handdesinfektion	
20 L Kanister | Natriumhypochlorit 1 g/L	Art. Nr. 1.10510.20
2. TALAZID® tex | PT2 | zur Desinfektion von Wäschestücken, Wäschereianlagen (Laundrys)	
20 L Kanister | Natriumhypochlorit 45 - 55 g/L	Art. Nr. 1.10520.20
3. TALAZID® drain | PT3 | zur Desinfektion von abwasserführenden Anlagen	
20 L Kanister | Natriumhypochlorit 130 - 170 g/L	Art. Nr. 1.10530.20
4. TALAZID® pool | PT4 | zur Desinfektion im Schwimmbadbereich, Pools, SPA‘s, Whirlpools, Saunabereich	
20 L Kanister | Natriumhypochlorit 130 - 170 g/L	Art. Nr. 1.10540.20
5. TALAZID® fresh | PT4 und PT5 | zur Desinfektion im Schwimmbadbereich, Pools, SPA‘s, Whirlpools, Saunabereich	
20 L Kanister | Natriumhypochlorit 130 - 170 g/L	Art. Nr. 1.10550.20
6. TALAZID® zoo | PT4 | zur Desinfektion im Schwimmbadbereich, Pools, SPA‘s, Whirlpools, Saunabereich	
20 L Kanister | Natriumhypochlorit 130 - 170 g/L	Art. Nr. 1.10555.20

1

2

3

4

5

6

>>> CARELA Biozidprodukte enthalten ausschließlich Biozidwirkstoffe nach Artikel 95 Liste (ECHA). <<<
>>> Biozidprodukte vorsichtig verwenden. Vor Gebrauch stets Etikett und Produktinformationen lesen. <<<

Trinkwasserbehälter | Qualitäts-Spezialreiniger

TALAZID® Caps | Kapseln zur Desinfektion von Trinkwasser

Desinfektionskapazität	1 Cap	2 Caps	3 Caps	4 Caps	5 Caps	BAua: Reg.-Nr.	Art. Nr.
XS	25 L	50 L	75 L	100 L	125 L	N-85921	1.10550.XS
S	150 L	300 L	450 L	600 L	750 L	N-85921	1.10550.S
M	400 L	800 L	1.200 L	1.600 L	2.000 L	N-85921	1.10550.M
L	2.500 L	5.000 L	7.500 L	10.000 L	12.500 L	N-85921	1.10550.L
XL	10.000 L	20.000 L	30.000 L	40.000 L	50.000 L	N-85921	1.10550.XL

Kapseln zur Trinkwasserbehandlung gem. §20 TrinkwV

Desinfektion von Behältern, Tanks, Rohrleitungen & Oberflächen, Entfernung und Verhinderung von Biofilm (Depotwirkung), Desodorierung

- höchste Desinfektionsleistung mittels einer definierten Menge freies Chlor
- sehr schnelle Aktivierungszeit, hohe Stabilität und Effektivität
- das geschlossene Kapselsystem verhindert eine Aufsalzung und Korrosion
- sichere Anwendung: keine Berührung mit Gefahrstoffen
- platzsparend und sicher bei Transport und Lagerung

Einfachste und sicherste Anwendungsform

TALAZID® Caps erzeugen durch Zugabe in Wasser, einfach und sicher eine Desinfektionslösung auf Basis des Wirkstoffes Chlor - in nur einem Anwendungsschritt und frei von Ionen. Die Chlorlösung enfaltet bereits nach kurzer Zeit ihre volle Desinfektionswirkung gegenüber Mikroorganismen wie Bakterien (z. B. *Legionella pneumophila, Escherichia coli, Vibrio cholerae*), Viren, Pilzen und Hefen.

Anwendung

Die Kapsel komplett mit dem grünen Schutznetz in das zu behandelnde Wasser geben. Den Nylonfaden fixieren. Für Durchmischung oder Umwälzung sorgen. In wenigen Stunden erfolgt fortlaufend und selbsttätig die Freisetzung von Chlor ins Wasser. Nach ca. 24 Stunden kann die verbrauchte Kapsel mithilfe des Nylonfadens und des grünen Plättchens aus dem Wasser entfernt werden.

Kapseln nur zur Behandlung von Wasser verwenden. Kapseln nicht aus dem grünen Schutznetz entnehmen. Kapseln nicht öffnen. Kapseln dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Nicht mit anderen Stoffen und Produkten in Berührung bringen.
Trocken lagern.

TALAZID® Caps setzen im Vergleich zu konventionellen Chlor-Desinfektionssystemen höchste Standards hinsichtlich Anwenderfreundlichkeit, Zeitbedarf, Transportsicherheit und Lagerstabilität. Sie sind chemisch stabil, geruchsneutral und beeinflussen den pH-Wert des zu behandelnden Wassers nicht.

Desinfektionskapazität

Jede Kapsel erzeugt 0,1 - 0,3 mg/l freies Chlor in der aufgeführten Wassermenge.

Jeweils im 5er PACK

Sie suchen nach Notfalllösungen oder Notdesinfektion?

ChlorDIoxid ...

☑ reagiert nicht mit Ammonium. Somit entstehen keine geruchsaktiven Chloramine und Chlordioxid wird nicht unnötig durch hohe Ammoniumgehalte gezehrt.

☑ wirkt oxidierend und desinfizierend in einem weiten pH-Wert-Bereich (pH 2 - 10).

☑ reagiert als Sauerstoffüberträger bzw. Elektronenakzeptor und chloriert organische Substanzen nicht.

☑ verursacht keine Abwasserprobleme (kein AOX) und bedarf keiner zusätzlichen Neutralisierung bei vorgegebener Konzentration und Standzeit. Durch Selbstzerfall problemlos zu entsorgen.

☑ reagiert nicht mit Phenolen, Aminen oder Halogenen (keine THM, keine Chlorphenole).

☑ kann nach Trinkwasserverordnung mit 0,05 mg/l bis 0,20 mg/l dosiert werden.

☑ ist ein stark bakterizid, sporizid, viruzid und algizid wirkendes Desinfektionsmittel.

☑ ist chlorfrei und verursacht daher keine Geruchs- und Geschmacks- oder Blaualgenprobleme.

☑ wirkt bis zu 20-fach stärker als Chlor oder Wasserstoffperoxid, sehr kurze Einwirkzeiten, innerhalb weniger Sekunden werden z. B. E. coli wirkungsvoll entfernt.

☑ Fördert keine Resistenzentwicklung bei Bakterien und anderen Biofilmbildnern.

Transportfähige und gebrauchsfertige Chlordioxidlösung – ChlorDIoxid von seiner besten Seite

Im Gegensatz zu allen klassischen Chlordioxidkonzepten ist ChlorDIoxid eine hochkonzentrierte Chlordioxidlösung, die lagerstabil und transportfähig ist. ChlorDIoxid ist überall dort einsetzbar, wo Bakterien, Viren und andere Mikroorganismen die Wasserqualität belasten, Filtersysteme verblocken, Kühlkreisläufe und Rückkühlwerke zu gefährdenden Erregerquellen werden lassen. Die einzigartige Wirkstoffkombination von ChlorDIoxid wirkt sofort nach der Dosierung und besitzt einen Langzeiteffekt, sodass direkter Wiederaufwuchs von nachkommendem, organischem Material verhindert wird.

ChlorDIoxid
ist als wässrige Chlordioxidlösung im Fass mit 25 kg und
mit einem max. 0,6 %igen Wirkstoffgehalt (6 g/l) verfügbar.

Wissenswertes zu ChlorDIoxid von CARELA®

Hinter ChlorDIoxid verbirgt sich das Oxidations- bzw. Desinfektionsmittel Chlordioxid. Es wird aus den Edukten Natriumchlorit und Natriumperoxodisulfat gewonnen. Dieses Verfahren ist in Fachkreisen auch als „Handmischverfahren“ bzw. „Labormethode“ bekannt und seit Langem im realen Einsatz bewährt.
Bei unserem industriellen Verfahren entsteht im Gegensatz zu anderen bisherigen Verfahren eine sehr reine und damit auch sehr stabile wässrige Lösung an Chlordioxid. Der Lösung werden keine Katalysatoren oder puffernden Substanzen zugegeben. Die Edukte entsprechen den Produktnormen DIN EN 938 (Natriumchlorit) und DIN EN 12926 (Natriumperoxodisulfat).

Das Verfahren garantiert eine vollständige Umsetzung des Edukts Chlorit auch in großen Mengen. Dafür wird weder Salzsäure noch Chlor/Hypochlorit benötigt. Die resultierende Lösung trägt daher in der Anwendung nur vernachlässigbar zur Korrosion bei, und es entstehen keine chlorhaltigen Nebenprodukte (AOX, THM, HAA) aus Chlorüberschüssen. Es handelt sich hierbei nicht um ein „stabilisiertes Chlordioxid“. Diese Begrifflichkeit wird häufig verwendet, wenn die Komponente Chlorit verkauft und mittels Zugabe einer Säure vor Ort „aktiviert“ werden muss.

ChlorDIoxid weist alle Vorteile auf, die bei der Verwendung von Chlordioxid im Gegensatz zu Chlor bzw. Hypochlorit zum Tragen kommen.

99-XX-11122-01

>>> CARELA Biozidprodukte enthalten ausschließlich Biozidwirkstoffe nach Artikel 95 Liste (ECHA). <<<
>>> Biozidprodukte vorsichtig verwenden. Vor Gebrauch stets Etikett und Produktinformationen lesen. <<<

Sie suchen nach Notfalllösungen oder Notdesinfektion?

KYROZID T SET

Variante flüssig-fest für 25 L 0,3 % Chlordioxidlösung bestehend aus:

BAuA: Reg.-Nr. N-105053

Art. Nr. 1.20140.25

Komponente A (0,75 L flüssig)
Komponente B (0,85 kg fest)

Zur Herstellung von 25 L Chlordioxidlösung in einer Konzentration von ca. 3 g Chlordioxid/Liter.

Leihfass

zur sicheren Lagerung von 25 L frisch angesetzter Chlordioxidlösung

Art. Nr. 1.10415.25

Anwendungsbereich für die Notfall-Trinkwasserdesinfektion

Desinfektion von Trinkwasser nach DVGW Arbeitsblatt W 224 TrinkwV 2023 Desinfektion von Trinkwasserinstallationen. Desinfektion von Wasserverteilungsanlagen, Rohren oder Behältern nach DVGW- Arbeitsblatt W 291, W 551-3 beide Komponenten sind lagerstabil, vor Ort anmischbar in fester Form, pulvrig, 2 Komponenten oder als flüssig-fest Variante ein Baustein im Risikomanagement für gute Trinkwasserhygiene.

ChlorDIoxid ist für folgende Anwendungsgruppen BAUA registriert:

Hygiene im Veterinärbereich – PT3:
Produkte zur Desinfektion von Materialien und Oberflächen im Zusammenhang mit der Unterbringung oder Beförderung von Tieren.

Lebens- und Futtermittelbereich – PT4:
Produkte zur Desinfektion von Einrichtungen, Behältern, Besteck und Geschirr, Oberflächen und Leitungen, die im Zusammenhang mit der Herstellung, Beförderung, Lagerung oder dem Verzehr von Lebens- oder Futtermitteln (einschließlich Trinkwasser) für Menschen und Tiere Verwendung finden. ChlorDIoxid ist die beste Wahl für höchste Hygiene- und Sicherheitsstandards
ohne Korrosionsgefahr an den Prozessanlagen. Verwendbar für Cleaning-in-Place (CIP) mit hervorragender Bekämpfung von Mikroorganismen in Betrieben zur Verarbeitung, Verpackung und Abfüllung von Lebensmitteln und Getränken. Das Produkt beseitigt wirksam Biofilme in Wassersystemen, Leitungssystemen, Behältern, Förderanlagen, Mischern usw.

Trinkwasser: Produkte zur Desinfektion von Trinkwasser für Menschen und Tiere – PT5:
Aufgrund der hohen Reinheit von ChlorDIoxid werden die Grenzwerte bei Chloriten und Chloraten nicht überschritten. Schnell wirkendes Desinfektions- und Oxidationsmittel zur Aufbereitung von Trinkwasser für Mensch und Tier. Ideal für kleinere Wasserwerke, zur booster-Desinfektion oder zur Vermeidung von THM-Bildung. Eignet sich auch als lebensmitteltaugliches Desinfektionsmittel, für Abflüsse, Spülwasser oder zur Legionellenbekämpfung in Hotels, Krankenhäusern und anderen Gebäuden.

Schutzmittel für Flüssigkeiten in Kühl- und Verfahrenssystemen – PT11:
Produkte zum Schutz von Wasser und anderen Flüssigkeiten in Kühl- und Verfahrenssystemen gegen Befall durch Schadorganismen wie z. B. Mikroben, Algen und Muscheln.

Schleimbekämpfungsmittel – PT12:
Produkte zur Verhinderung oder Bekämpfung der Schleimbildung auf Materialien, Einrichtungen und Gegenständen, die in industriellen Verfahren Anwendung finden. ChlorDIoxid meistert die größten Herausforderungen in der Aufbereitung und Konditionierung von industriellem Kühlwasser, Prozesswasser und Betriebswasser. Die Anforderungen an den Betreiber zur Wartungen von Rückkühlwerken gem. VDI 2047-2 und dessen Erfordernisse werden erleichtert bei Anwendung eines sicheren und stark wirkenden Desinfektions-, Oxidations- und Schleimbekämpfungsmittels. ChlorDIoxid eignet sich perfekt für die Bekämpfung und Beseitigung von Biofilmen in offenen und geschlossenen Kühlkreisläufen und Rückkühlanlagen, Luftwäschern und Verdunstungskondensatoren. Es verhindert die Entstehung von Biofilmen und entzieht Mikroorganismen, insbesondere Legionellen und Pseudomonaden sowie Algen dadurch den Nährboden.

Möglich, aber weniger effizient

UV

- führt zu Doppelstrangbrüchen in der DNA (1)
- wirkt nicht gegen Biofilme
- wirkt nur lokal und nicht im Lichtschatten
- aufwändige Anlagentechnik

Ethanol (in Wasser)

- schädigt die Membran (2)
- verursacht schnelle Denaturierung von Proteinen
- wirkt nicht gegen Sporen
- ist brennbar und mikrobiologisch verwertbar
- löst Lipide auf

Ozon

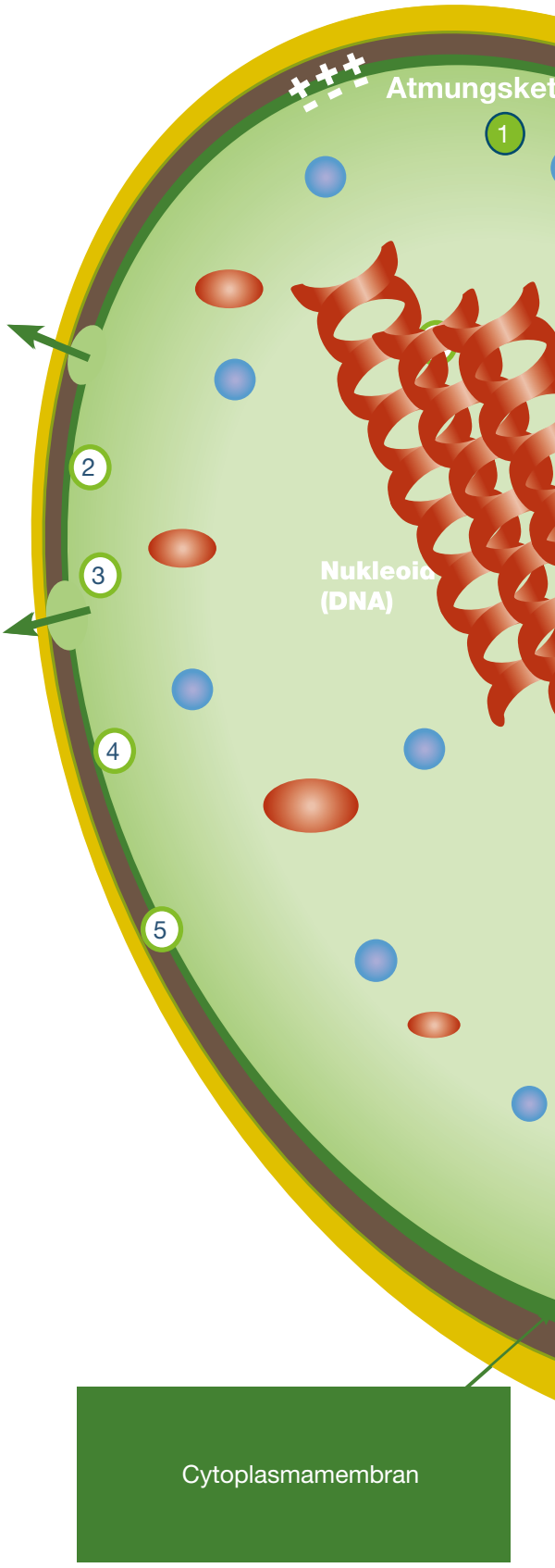
- erhöht die Permeabilität von Membranen stark (3)
- degradiert Proteine (4)
- aufwändige Anlagentechnik
- ist instabil
- hat keine Depotwirkung

Glutaraldehyd

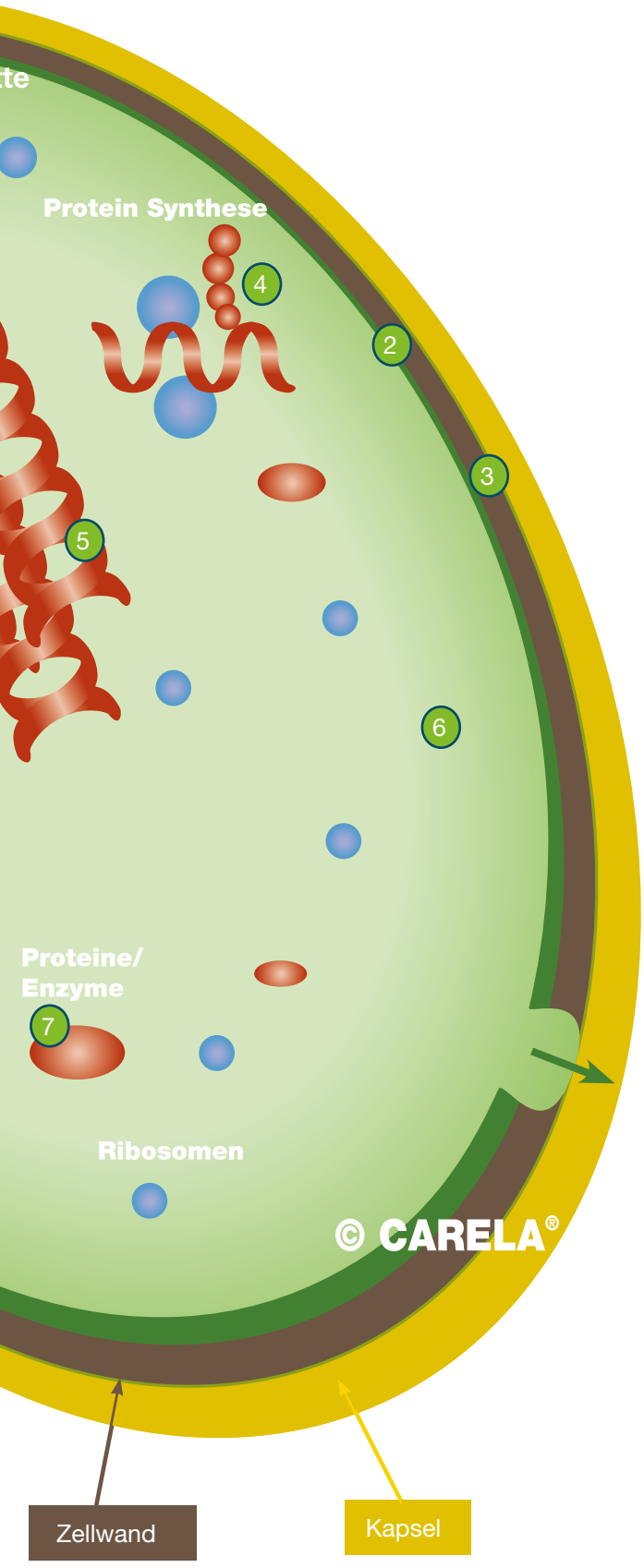
- bindet und vernetzt Proteine der Zellhülle (5)
- hemmt Transport und andere essentielle Funktionen
- giftig beim Einatmen
- kann Allergien auslösen
- verursacht Korrosion

Chlor/Hypochlorige Säure

- erhöht die Permeabilität von Membranen leicht
- hemmt Protein-Synthese
- hemmt die DNA-Synthese
- oxidiert Proteine
- wirkt schwach bei hohen pH-Werten
- Bildung von THM
- nicht lagerstabil



Wirkung von Desinfektionsmitteln



CARELA® – die bessere Wahl

ChlorDIoxid

- hemmt die Atmungskette 1
- erhöht die Permeabilität von Membranen (Lecks) 2
- oxidiert und degradiert Proteine 3
  (Thiol-, Disulfid-Bindungen) 4
- hemmt die Proteinsynthese

PEROXSIL

- gelangt leicht in die Zelle und oxidiert DNA, Lipide und Proteine 5

FIX & DES bulk 7.5

- interagiert mit und schädigt Membranen (Phospholipide)
- gelangt ins Cytoplasma und degradiert Proteine und DNA
- führt zu Lecks und Zelllyse 6

BAZILLEX®

- oxidiert cytoplasmatische Proteine, DNA, und Lipide 7

Komponente 2

- oxidiert leicht Proteine
- wirkt schnell und zuverlässig
- chloridfrei
- reinigt und desinfiziert
- für alle Trinkwasser berührten Oberflächen besonders geeignet

FIX & DES bulk 7.5 | Schnelldesinfektion von Oberflächen, Wasserzählern, Standrohren, Armaturen

4,5 L Kanister — BAuA: Reg.-Nr. N-101570 — Art. Nr. 1.20120.5W
20 L Kanister — Art. Nr. 6.20120.20W

Desinfektion z.B. von Wasserzählern, Standrohren, Unterflurhydranten, Armaturen, Schläuchen, Schlauchverbindungen, Werkzeugen, Steigleitungen, Apparaturen und Instrumenten in Wasserversorgung, Industrie, Lebensmitteltechnik, Getränkeindustrie

- gebrauchsfertig
- wirksam innerhalb von 1 Minute
- einfache und praktische Anwendung
- kein Gefahrgut, kein Alkohol, nicht brennbar
- ohne Chlor und Aldehyd
- bakterizid und fungizid

Wirksam gegen Vacciniavirus,
Murine Norovirus, BVDV Bovine viral diarrhea virus,
Pseudomonas aeruginosa, Legionella pneumophila.

PT1, PT2, PT3, PT4, PT11, PT12

ideal im Wisch-, Sprühverfahren und in Reinigungsanlagen

Ein sauberer Schritt für sicheres Trinkwasser – unser Desinfektionsmittel schützt mit jeder Anwendung in Stiefelwannen und Hygienesperren vor Erregern und anderen unerwünschten Verunreinigungen.

„Zur Anwendung in Hygienesperren und Stiefelwannen geeignet – ideal zur Desinfektion von Schuhen in Trinkwasserbereichen.“

FIX & DES WIPES | Breitbanddesinfektionsmittel

1x SET WIPES: — BAuA: Reg.-Nr. N-101570 — Art. Nr. 5.20120.44

2x FIX & DES bulk 7.5 je 470 ml,
2x Vliestuchrolle,
1x Spender EIMER

rey tec disinfection cleaning

„Hände waschen ohne Wasser.“

Für alle Oberflächen geeignet.
Zugelassen zur hygienischen Händewaschung nach:
EN 1499:2017 „Hygienische Händewaschung“ Phase 2, Step 2.

ohne Chlor und Aldehyd | enthält kein Alkohol | nicht brennbar | schont Material und Oberflächen

Anwendungsfertige Tücher zur Schnelldesinfektion von Oberflächen aller Art und zur hygienischen Händewaschung geeignet.

Wirksam gegen Vacciniavirus,
Murine Norovirus, BVDV Bovine viral diarrhea virus,
Pseudomonas aeruginosa, Legionella pneumophila.

PT1, PT2, PT3, PT4, PT11, PT12

99-XX-11122-01

>>> CARELA Biozidprodukte enthalten ausschließlich Biozidwirkstoffe nach Artikel 95 Liste (ECHA). <<<
>>> Biozidprodukte vorsichtig verwenden. Vor Gebrauch stets Etikett und Produktinformationen lesen. <<<

Trinkwasseranlagen | Schnelldesinfektion

kabelloser Vernebler | schnell & flächendeckend

Art. Nr. 5.55500.2

Für schwer zugängliche Bereiche, Rohrleitungen, Standrohre oder Armaturen.
Der leistungsstarke Akku-Vernebler ermöglicht eine gleichmäßige, feine Benebelung – ganz ohne Kabel und mit hoher Reichweite.

Besonders geeignet für die hygienische Behandlung von Oberflächen und Innenräumen.

- Tank: 1,2 L
- Leistung: 320 W
- Gewicht: 2,7 kg
- Aufladedauer: ca. 3 h
- Sprühvolumen: 200 ml/min

- Akku-Technologie – kabelloses Arbeiten, ideal für den mobilen Einsatz
- Sprühweite bis zu 12 m – zur effektiven Flächendesinfektion
- Verstellbare Düse – passt sich Material und Umgebung an
- LED-Anzeige & Füllstandskontrolle – für maximale Kontrolle
- Einsatzdauer bis zu 50 Minuten – bei geringem Verbrauch
- Vielseitig einsetzbar – für Desinfektionsmittel wie FIX & DES bulk 7.5 oder PEROXSIL 6

Sprühnebel mit Chemiekalien? Bitte nur mit PSA! So schützen Sie sich selbst - und alle die in Ihrer Nähe sind.

Intelligente Wasserhygiene

Vorstellung: careBox und coSima® – Intelligente Wasserhygiene für eine sichere Zukunft

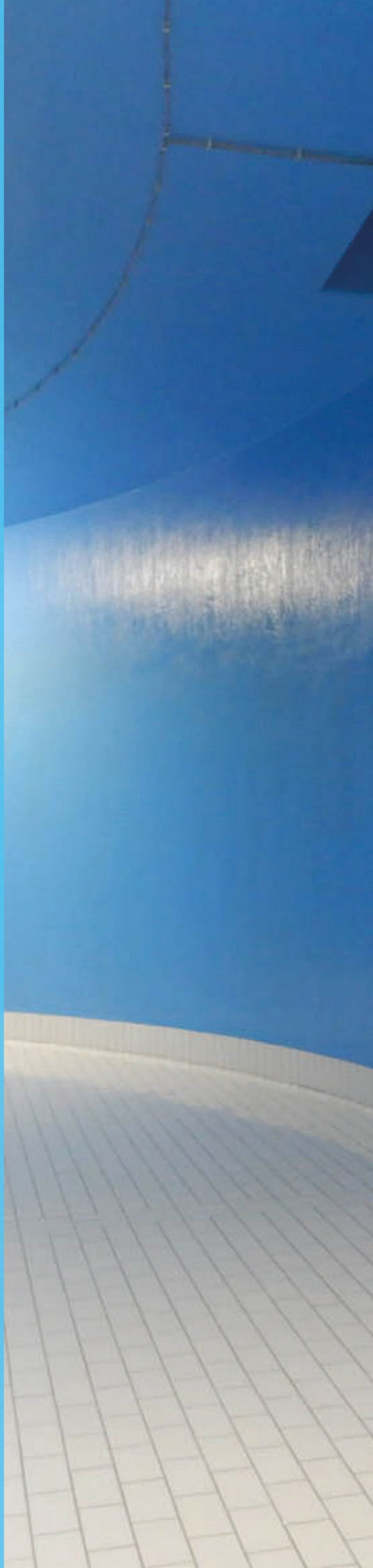
careBox 41
coSima® 41
aquaSafer® 41

Frühzeitige Hygiene-Kontrolle für höchste Wasserqualität – das aquaSafer®-System

Wasser ist in technischen Systemen niemals steril! 42-43

Das Kernproblem – Warten Sie noch oder handeln Sie schon?

Das intelligente Trio für lückenlose Sicherheit 44
Ihre Vorteile auf einen Blick 45



Vorstellung: careBox® und coSima® – Intelligente Wasserhygiene für eine sichere Zukunft

In einer Zeit, in der die Anforderungen an Trinkwasserhygiene stetig steigen, bietet CARELA® mit den Systemen careBox und coSima® innovative Lösungen für eine automatisierte und rechtssichere Wasseraufbereitung.

careBox – Das modulare Wasserkonditionierungssystem

Die CAREbox ist ein vielseitiges System zur automatisierten Dosierung von Wasseraufbereitungs- und Desinfektionsmitteln.

Sie kann sowohl mobil als auch stationär eingesetzt werden und ist für den Innen- und Außenbereich geeignet. Dank ihrer modularen Bauweise lässt sie sich flexibel an verschiedene Anforderungen anpassen.
Die careBox erfüllt alle gesetzlichen Vorgaben, einschließlich der Chemikalien-Verbotsverordnung und gewährleistet eine sichere und zugriffskontrollierte Aufbewahrung der eingesetzten Biozide.

coSima® – Präzise Überwachung in Echtzeit

Das coSima®-Modul ergänzt die careBox durch die kontinuierliche Überwachung von Desinfektionsmittelkonzentrationen

Dazu gehört freies Chlor oder Chlordioxid sowie weitere physikalische und chemische Parameter an denjenigen Stellen (Strang, Etagen, Abteilungen, Kühlturm, Prozesseinheit, uvm.) im Leitungssystem wo dies relevant oder empfohlen ist. Es ermöglicht eine lückenlose Dokumentation und erfüllt die Anforderungen an Monitoring und CE-/USPH-Konformität.

aquaSafer® – Automatisierte Reaktion auf Hygienerisiken

In Kombination mit dem aquaSafer®-System ermöglicht die Integration von careBox und coSima® eine ereignisbasierte, automatisierte Trinkwasserdesinfektion.

Bei Echtzeit-Erregernachweis, beispielsweise von Legionellen oder Pseudomonaden, wird sofort eine temporäre Desinfektion eingeleitet, und der Verantwortliche wird unmittelbar informiert. Dies gewährleistet eine schnelle Reaktion auf potenzielle Hygienerisiken.

Anwendungsbereiche und Vorteile

Die Systeme sind in verschiedenen Bereichen einsetzbar, darunter Trinkwasseranlagen, Schwimmbäder, Industrie- und Prozesswasser sowie landwirtschaftliche Anwendungen. Sie bieten eine kosteneffiziente, nachhaltige und rechtssichere Lösung für die Wasserhygiene, reduzieren den Personalaufwand und erlängern die Lebensdauer der Anlagen.

Fazit

Mit careBox® und coSima® bietet CARELA® ein zukunftsorientiertes System für die automatisierte und sichere Wasseraufbereitung. Die Kombination aus modularer Dosierung, präziser Überwachung und automatisierter Reaktion auf Hygienerisiken stellt eine umfassende Lösung für die Herausforderungen der modernen Wasserhygiene dar.

Einzelmodul aquaSafer® für Wasseranalyse und -konditionierung (abweichende Ausführung aus technischen Gründen möglich).

Frühzeitige Hygiene-Kontrolle für höchste Wasserqualität – das aquaSafer®-System

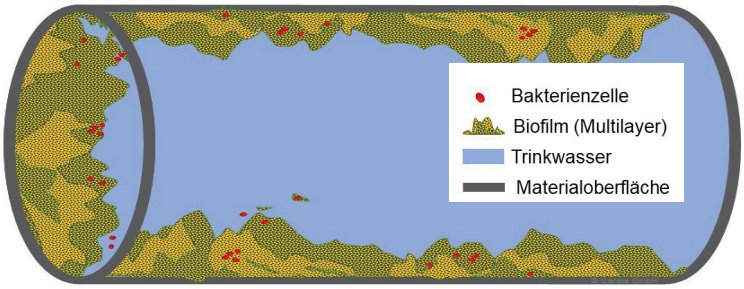
Wasser ist in technischen Systemen niemals steril!

In Trinkwasseranlagen, Rückkühlwerken, Springbrunnen oder Schwimmbädern können sich Biofilme bilden, in denen sich mitunter gefährliche Krankheitserreger wie Legionellen, Pseudomonaden oder Coliforme einnisten. Diese rufen z.B. Lungenentzündungen hervor, die bei Legionelleninfektion in rund 10 % der Fälle tödlich verlaufen, oder Infektionen mit multi-resistenten Erregern, die nur schwer therapierbar sind. Herkömmliche mikrobiologische Nachweisverfahren zur Detektion der Erreger im Wasser sind oft zeitaufwendig (24 Stunden bis 10 Tage) und Untersuchungen selten engmaschig. Man erkennt Kontaminationen daher oft erst dann, wenn es schon zu spät sein könnte.

Dabei ist schnelles Handeln entscheidend: Ein Krankheitsausbruch kann nicht nur gesundheitliche Folgen, sondern auch wirtschaftliche Schäden und rechtliche Konsequenzen nach sich ziehen.

Das vollautomatisierte aquaSafer®-System der CARELA GmbH setzt hier neue Maßstäbe. Es ermöglicht eine kontinuierliche Online-Überwachung hygienisch-mikrobiologischer Wasserqualität direkt vor Ort – mit Ergebnissen innerhalb einer Stunde.

Durch Digitalisierung der Analyse-Ergebnisse nebst überwachter physiko-chemischer Begleitparameter sind zudem Trendanalysen von Zeitreihen möglich, um auch minimale Qualitätsveränderungen frühzeitig erkennen und darauf reagieren zu können. So können Betreiber nicht nur schneller auf mikrobielle Auffälligkeiten reagieren, sondern auch die Ursachen frühzeitig erkennen und beseitigen. Der Nachweis mikrobiologischer Parameter im aquaSafer®-Modul erfasst dabei auch „schlafende“ Bakterien im VBNC-Status, die mit klassischen Methoden oft unentdeckt bleiben. Da solche Bakterien wieder in den aktiven Zustand zurückkehren und Infektionen auslösen können, sind sie zur Gefährdungsabschätzung bzw. zur Gefährdungserkennung wichtig. Aus den erwähnten Biofilmen lösen sich immer wieder Plaques oder einzelne Bakterien, die das Wasser belasten.



Anforderungen an die Automatisation außerhalb einer Laborumgebung stellen die Robustheit und einfache Handhabbarkeit der Methode und Geräte, Lagerfähigkeit der Materialien und Reagenzien sowie Platzbedarf dar.

Wichtig für eine sichere Identifizierung und Quantifizierung sind hohe Wiederfindungsraten > 90 % sowie höchstmögliche Sensitivität, Spezifizität und prädiktive Genauigkeit der Analysen gegenüber den Zielorganismen. Mit dem aquaSafer® erfolgen Proben-Aufkonzentration und Analytik in einem Gerät.
Die Signale können hochempfindlich und Erregerspezifisch abgelesen werden.

Je nach Konfiguration lassen sich neben bestimmten Bakterienspezies auch verschiedene Pilze, Viren oder Protozoen nachweisen.

Die Vorteile eines solch revolutionären vollautomatisierten Online-Verfahrens für die Betreiber einer wassertechnischen Anlage liegen auf der Hand: Im Vergleich zur konventionellen Analytik bedeutet die kurze Analysedauer eine höhere Sicherheit, die sich durch engmaschige Untersuchungen bzw. Online-Bestimmung noch steigern lässt. Dies versetzt den Betreiber in die Lage, im Falle einer Kontamination sofort angemessen reagieren zu können und Maßnahmen einzuleiten.

Zur Zeitersparnis wegen geringer Analysedauer kommt eine doppelte Kostenersparnis hinzu: eigenständige in-house Überwachung im Gegensatz zu externer Beauftragung der Analytik inkl. Probenahme, und geringe Analysekosten je Probe.

Ergänzt wird das System durch die bewährte careBox zur Wasserdesinfektion und -konditionierung.
Die Module coSima® CL und CD als i.d.R. peripher am Zielstrang eingebundene Messkomponenten ermitteln in-line und dokumentieren zusätzlich wichtige chemische Parameter wie freies Chlor und Chlordioxid.

99-XX-11122-01

Durch die intelligente Kommunikation aller Komponenten ist bei einem auffälligen Befund sofort eine automatisierte temporäre Desinfektion möglich – selbstverständlich unter Einhaltung aller aktuellen gesetzlichen Vorgaben (z.B. Trinkwasserverordnung, Biozidrecht). Zudem kann im Sinne des Minimierungsgebots die Konzentration des eingesetzten Desinfektionsmittels (z. B. ChlorDIoxid oder Hypochlorit) – ebenso wie die weiterer Wasserkonditionierungsmittel nicht nur überwacht, sondern auch automatisiert nachgesteuert werden.

Die Vorteile des neuen Systems liegen auf der Hand:

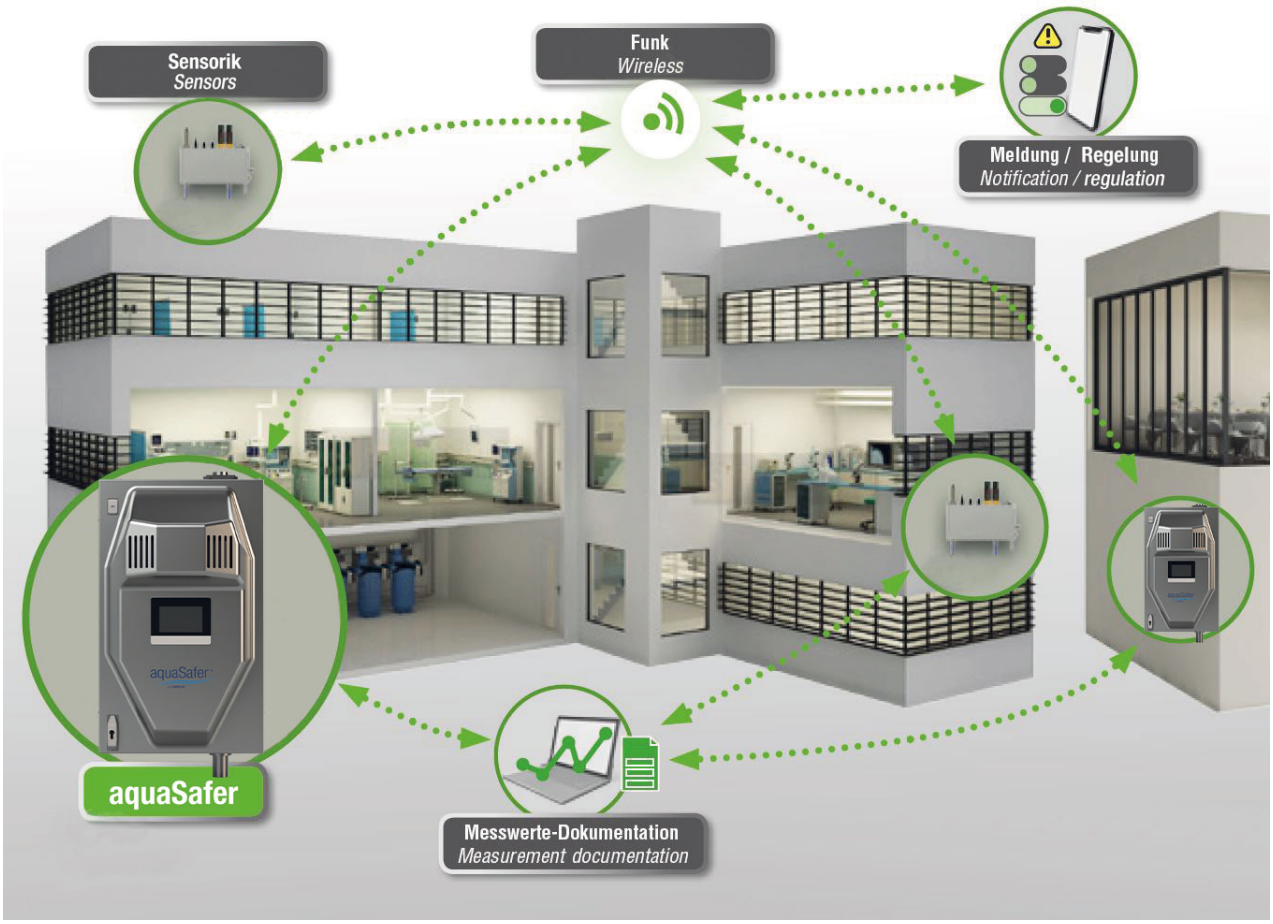
- Revolutionäre Schnelligkeit: Ergebnisse in 1 Stunde statt Tagen.
- Höhere Sicherheit: engmaschige Überwachung ermöglicht frühzeitiges Eingreifen.
- Flexibilität: modularer Aufbau, einfach in bestehende Systeme nachrüstbar.
- Rechtskonform: entspricht aktuellen Vorschriften und UBA-Empfehlungen.
- Kosteneffizienz: reduzierte Kosten für externe Laboruntersuchungen und gezielte Desinfektionsmaßnahmen.
- Zukunftssicherheit: keine Abhängigkeit von in-Situ-Verfahren, die aktuell regulatorisch geprüft werden.

Egal ob Trinkwasser, Badebeckenwasser, Kühlwasser oder Prozesswasser in der Industrie – das aquaSafer®-System schafft überall dort Mehrwert, wo Wasser genutzt wird.

Betreiber erhalten ein leistungsfähiges Werkzeug, um ihre Verantwortung für hygienische Sicherheit gegenüber Patienten, Mietern, Kunden sowie Angestellten zuverlässig und wirtschaftlich zu erfüllen.

Wer nicht direkt das konzipierte Gesamtsystem erwerben möchte, kann auch zunächst auf die bewährten Einzelmodule aquaSafer®, careBox oder coSima® zurückgreifen – und so einen ersten wichtigen Schritt in Richtung umfassendes Risikomanagement und Gesundheitsschutz gehen, der sich später ausbauen und ergänzen lässt.

CARELA GmbH
– Ihr Partner für Wasserhygiene. Sicher. Innovativ. Zukunftsweisend.



Einsatzvarianten des Online-Monitoringsystems aquaSafer® zur vollautomatisierten Überwachung des hygienischen Status von wasserführenden technischen Systemen, hier am B eispiel einer Trinkwasserinstallation.

Das Kernproblem
– Warten Sie noch oder handeln Sie schon?

Herkömmliche Wassertests lassen Sie tagelang im Ungewissen – bis zu 10 Tage kann es dauern, bis Sie Ergebnisse erhalten. In dieser Zeit können sich gefährliche Krankheitserreger wie Legionellen ungehindert vermehren.
Ein Krankheitsausbruch kann nicht nur schwere gesundheitliche, sondern auch immense wirtschaftliche und rechtliche Folgen haben. Oft erfahren Sie von einer Kontamination erst, wenn es bereits zu spät sein könnte.

Das intelligente Trio für lückenlose Sicherheit

Unsere Systeme arbeiten Hand in Hand,
um Ihnen eine vollautomatisierte und rechtssichere Wasserhygiene zu garantieren:

1. aquaSafer® – Der Wächter:
Überwacht Ihr Wasser rund um die Uhr und schlägt bei mikrobiologischer Gefahr sofort Alarm.

2. careBox – Der Helfer:
Löst bei einem Alarm vollautomatisch eine temporäre, bedarfsgerechte Desinfektion aus.

3. coSima® – Der Kontrolleur:
Überprüft und dokumentiert in Echtzeit die Konzentration des Desinfektionsmittels und stellt sicher, dass alles perfekt dosiert ist.

Handeln Sie, statt zu warten.

Die Revolution – Hygienische Ergebnisse in wenigen Stunden statt Tagen

Schluss mit tagelangem Warten! Das vollautomatisierte aquaSafer®-System von CARELA® liefert Ihnen direkt vor Ort ein zuverlässiges Ergebnis zur Wasserqualität – und das in nur einer Stunde.

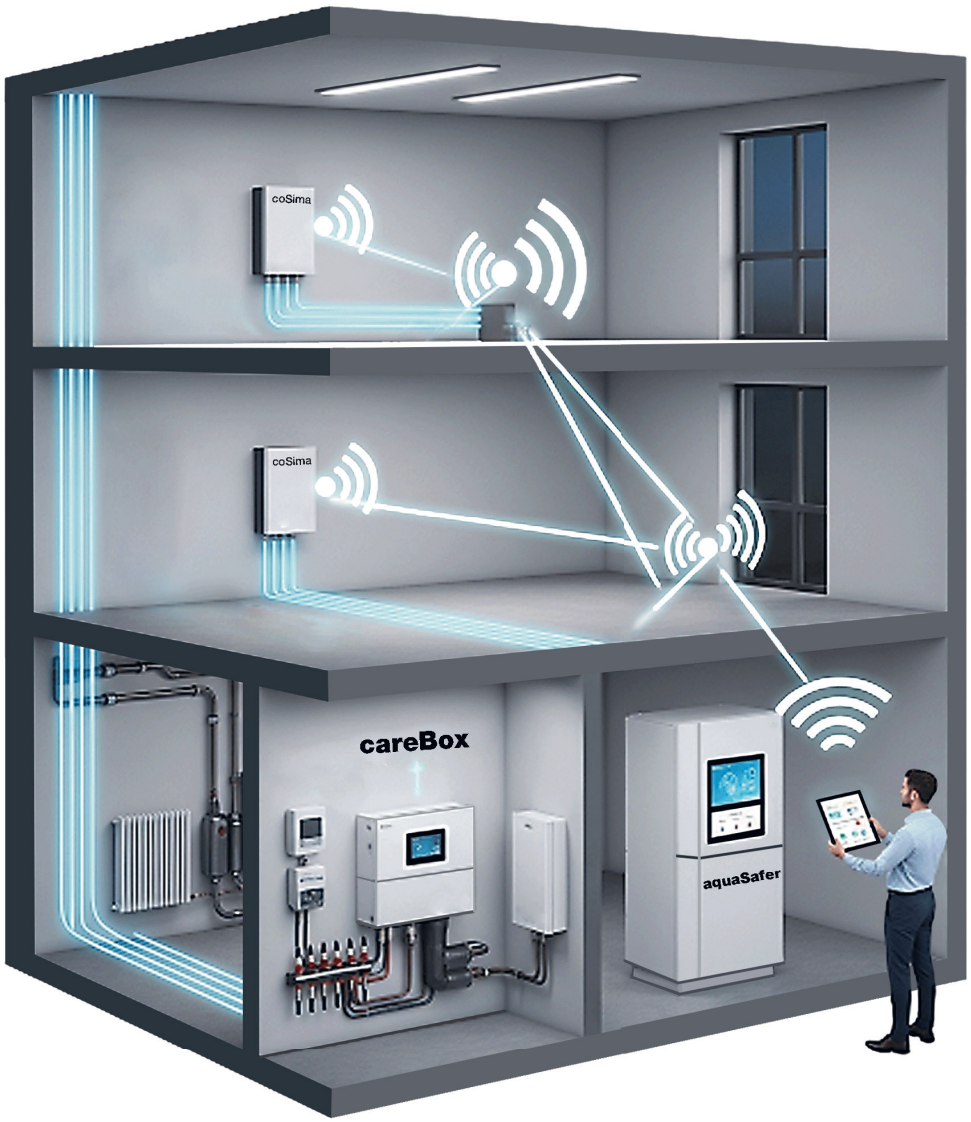
- Revolutionäre Schnelligkeit: Hygienische Ergebnisse in wenigen Stunden statt Tagen
- Überlegene Erkennung: Findet auch „schlafende“ Bakterien (VBNC-Status), die klassische Labortests oft übersehen, aber dennoch ein Risiko darstellen.
- Sofortiges Handeln: Leiten Sie Gegenmaßnahmen ein, bevor ein Schaden entsteht.

Dieses System erkennt die Gefahr,
handelt sofort und kontrolliert den Erfolg
– alles vollautomatisch.

Flexibel starten – jederzeit ausbauen

Sie müssen nicht sofort das Gesamtsystem implementieren.
Beginnen Sie mit dem Modul, das für Sie aktuell am wichtigsten ist.
Ob mit der Online-Analyse durch aquaSafer®, der automatisierten Dosierung mit der careBox oder der präzisen Überwachung durch coSima® – jeder Baustein ist ein entscheidender Schritt in Richtung umfassendes Risikomanagement.
Alle Module können später problemlos zu einem Gesamtsystem ergänzt werden.

99-XX-11122-01



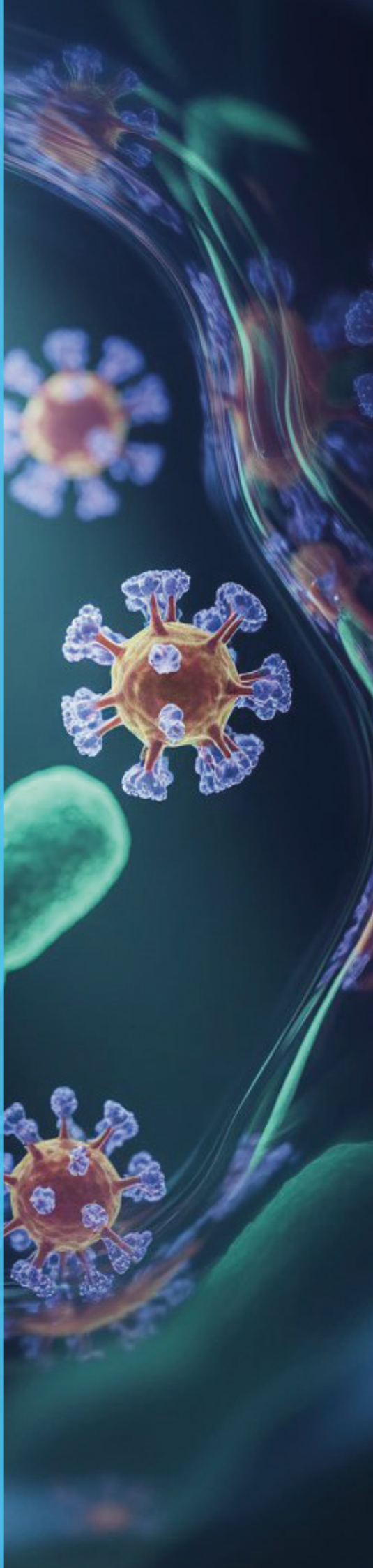
MADE
in Germany
by CARELA

1. Die Gefahr: In jedem Wassersystem können sich Biofilme und gefährliche Krankheitserreger wie Legionellen bilden.
2. Die Erkennung: Anstatt bis zu 10 Tage auf Laborergebnisse zu warten, überwacht das aquaSafer®-System das Wasser kontinuierlich und schlägt bei einer Kontamination innerhalb von nur einer Stunde Alarm. Es erkennt dabei auch „schlafende“ Bakterien, die sonst oft unentdeckt bleiben.
3. Die automatische Reaktion: Bei einem Alarm löst die careBox sofort eine ereignisbasierte, automatische Desinfektion aus, um die Gefahr gezielt zu bekämpfen.
4. Die Kontrolle & Steuerung: Das coSima®-Modul überwacht die Desinfektionsmittelkonzentration in Echtzeit, steuert bei Bedarf nach und sorgt für eine lückenlose, rechtssichere Dokumentation des gesamten Vorgangs.
5. Das Ergebnis: Sie erhalten eine sichere, nachhaltige und kosteneffiziente Wasserhygiene, bei der Gefahren schnell gebannt, Anlagen geschont und alle gesetzlichen Vorgaben erfüllt werden.

Ihre Vorteile auf einen Blick

- Mit den intelligenten Systemen von CARELA® investieren Sie in die Zukunft Ihrer Wasserhygiene.
- Maximale Sicherheit: Durch die engmaschige Online-Überwachung erkennen Sie Probleme frühzeitig und können sofort eingreifen.
- Kosten sparen: Reduzieren Sie teure externe Laborkosten und vermeiden Sie Folgekosten durch Schäden oder Ausfälle. Der Personalaufwand wird minimiert.
- Rechtssicherheit: Das System erfüllt alle gesetzlichen Vorgaben, von der Trinkwasserverordnung bis zur Biozidverordnung und sorgt für eine lückenlose Dokumentation.
- Nachhaltigkeit: Schonen Sie Ihre Anlagen durch gezielte, bedarfsgerechte Maßnahmen und verlängern Sie deren Lebensdauer.
- Flexibilität: Die Systeme sind modular aufgebaut und lassen sich einfach in bestehende Anlagen integrieren oder nachrüsten.

Pseudomonaden und Legionellen



Sie haben Positivbefunde?

Unsere Experten beraten zielführend im Falle von Positivbefunden zur weiteren Vorgehensweise.

Je früher Sie beginnen, desto schneller sind Sie Ihr Problem los.

Vereinbaren Sie noch heute einen Beratungstermin!

www.legionellenfeuerwehr.de

SCAN MICH

Pseudomonaden und Legionellen

Typische Kontaminationsgefahren in Trinkwasseranlagen

Ablagerungen in Trinkwasserleitungen können in Verbindung mit Biofilm das Wachstum von gefährlichen Krankheitserregern fördern.
Durch Stagnation, Korrosion und Ablagerungen entsteht hygienisch bedenkliches Wasser.

Legionella pneumophila

Legionellen (*Legionella*) sind stäbchenförmige Bakterien, die Legionellosen auslösen können.
Sie leben im Trinkwasser und sind als typische Umweltbakterien weit verbreitet.
Über das Kaltwasser können sie in das Warmwassersystem eingetragen werden und sich dort vermehren.

Wissenschaftler haben festgestellt, dass Legionellen durch Aerosole über Luft verbreitet und über die Atmung aufgenommen werden. Somit kann legionellenhaltiges Wasseraerosol zu ernsthaften Erkrankungen führen.
Die Infektion erfolgt über kontaminierte Duschen, raumlufttechnische Anlagen und auch Kühltürme.
Die Mikroorganismen finden ihren Lebensraum in Biofilmen bei einer Wohlfühltemperatur von 30 - 40 °C.

Bakterien, die zum Teil lebensbedrohliche Lungenentzündungen (Legionärskrankheit) oder einen Infekt ohne Lungenentzündung (Pontiac-Fieber) verursachen können.

Zum Problem können Biofilme in der Medizin werden, da Krankheitserreger, wie das Bakterium

Pseudomonas aeruginosa,

in der Schleimschicht sehr widerstandsfähig sind.

Pseudomonas aeruginosa ist ein gramnegatives, oxidasepositives Stäbchen der Gattung *Pseudomonas*.
Die Namensgebung bezieht sich dabei auf die blau-grüne Färbung des Eiters bei eitrigen Infektionskrankheiten.
Pseudomonas aeruginosa-Bakterien attackieren die Haut und Lunge und können zu Lungenentzündungen, eitrigen Hautinfektionen, Hirnhautentzündungen und Blutvergiftungen führen.

Die Übertragung kann durch Waschbecken, Whirlpools, Badewasser, verunreinigte Kosmetika, weiche Kontaktlinsen, Luftbefeuchter und weitere feuchte Medien erfolgen.

Mit ca. 10 % aller im Krankenhaus erworbenen Infektionen gehören *Pseudomonas aeruginosa* zu den in Deutschland am häufigsten auftretenden „Krankenhauskeimen“. Bei nur mechanisch gereinigten Behältern ist eine gründliche Desinfektion besonders wichtig, da Reste von Bakterien, Algen und ggf. Pilzsporen in Vertiefungen und Rissen mechanisch nicht entfernt werden können.

Arbeitskleidung

Schutzkleidung – für die Sicherheit am Arbeitsplatz

49-55

Erfahrene Wassermeister empfehlen CARELA®

Die Produkte sind von bewährter CARELA®-Qualität und speziell für diese Anwendungsbereiche konzipiert.

Dabei sind sie selbstverständlich frei von Chlor- und Lösungsmitteln, sowie geruchlos, unbrennbar und biologisch abbaubar.

Schutzkleidung – für die Sicherheit am Arbeitsplatz

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Schutzkleidung – für die Sicherheit am Arbeitsplatz

1. Schutzhelm

mit Gesichtsschutz — Art. Nr. 4.44100.1

2. Handschuhe, Einheitsgröße

säureresistent — Art. Nr. 4.44200.1

3. Gummistiefel, helle und nichtfärbende Sohle, EN ISO 20345:2022 S4 mit Stahlkappe | Größe 39-47

Größe 39	Art. Nr. 5.44300.39
Größe 40	Art. Nr. 5.44300.40
Größe 41	Art. Nr. 5.44300.41
Größe 42	Art. Nr. 5.44300.42
Größe 43	Art. Nr. 5.44300.43
Größe 44	Art. Nr. 5.44300.44
Größe 45	Art. Nr. 5.44300.45
Größe 46	Art. Nr. 5.44300.46
Größe 47	Art. Nr. 5.44300.47

Ideal für den Einsatz in lebensmittelverarbeitenden Betrieben, Fersen- und Knöchelschutz sowie kompletter Schienbein- und Spannschutz anatomisch geformtes Fußbett.

Schmutzabweisende und rutschhemmende Sohle nach SR,
kraftstoffbeständig (FO), bedingt beständig gegen Öle, Fette, Laugen und Säuren.

Schafthöhe bei Größe 42: ca. 33 cm, kürzbar auf ca. 24 cm.

4. 3M™ FHEITAF Fahrenheit™ Vollsicht-Schutzbrille

(AS/AF) Antikratz- und Anti-Fog-Beschichtung, (UV/PC) UV Schutz — Art. Nr. 7000062781

Die Schutzbrille verfügt über eine stoßfeste Polycarbonatscheibe und ein Acetatglas für eine verbesserte chemische Beständigkeit und klare Sicht. Kann komfortabel über einer Korrektionsbrille getragen werden.
EN 166:2001, CE Zertifizierung.

5. 3M™ VIRTUAA0 Virtua™ AP Schutzbrille

- robuste und stabile Schutzbrille — Art. Nr. 7100006209
- Antikratzbeschichtung
- integrierter Augenbrauenschutz für zusätzlichen Schutz von oben

6. Hygieneset: Schutzausrüstung PSA – komplett

Suchen Sie die passenden Größen folgender Produkte aus: Art. Nr. 5.44000.1

- Schutzhelm, siehe 1.
- Handschuhe, siehe 2.
- Stiefel, siehe 3.
- Schutzbrille, siehe 5.
- Hygieneschutzanzug, grün, gummiert (Jacke + Hose), siehe 7.

AKTION

**+ GRATIS dazu:
tragbarer CARELA®-Hygiene-Koffer
zur Aufbewahrung Ihrer CARELA®-PSA**

99-XX-11122-01

Schutzkleidung – für die Sicherheit am Arbeitsplatz

7. Hygieneschutzanzug | grün, gummiert, säurebeständig (Jacke + Hose)

Größe M	Art. Nr. 4.4050.1.M
Größe L	Art. Nr. 4.4050.1.L
Größe XL	Art. Nr. 4.4050.1.XL
Größe XXL	Art. Nr. 4.4050.1.XXL
Größe XXXL	Art. Nr. 4.4050.1.XXXL

8. 3M™ Schutzanzug 4515 | leichter Einwegschutz; Typ 5/6

Größe XL	Art. Nr. 7000089614
Größe 2 XL	Art. Nr. 7000089615
Größe 3 XL	Art. Nr. 7000089616
Größe 4 XL	Art. Nr. 7000089617

Zuverlässiger Schutz vor:	• Leichten Flüssigkeitsspritzern • Radioaktiv kontaminierten Partikeln (z.B. Radon) • Gesundheitsgefährdendem Staub (z. B. Asbestfasern)
Material:	SMS-Vlies (50 g/m²), vernähte Nähte, atmungsaktiv mit effektiver Wärme- und Feuchtigkeitstransport
Ausstattung:	• 2-teilige Kapuze • Elastische Bündchen an Ärmeln,Taille und Knöcheln • 2-Wege-Reißverschluss mit Abdeckleiste
Zertifizierungen:	EN 13982-1 Typ 5 – Schutz gegen luftgetragene feste Partikel EN 13034 Typ 6 – Schutz gegen leichte chemische Spritzer EN 1073-2 – Schutz gegen radioaktive Partikel CE Kategorie III
Einsatzbereiche:	professionelle Reinigung • Bau und Sanierung • Lebensmittelindustrie • Pharmaindustrie • Zementverarbeitung und Asbestsanierung • Maschinenwartung • Elektronikmontage

9. 3M™ Schutzanzug 4520 | leichter Einwegschutz; Typ 5/6, antistatisch

Größe XL	Art. Nr. 7000034763
Größe 2XL	Art. Nr. 7000034764
Größe 3XL	Art. Nr. 7000089643
Größe 4XL	Art. Nr. 7000089644

Zuverlässiger Schutz vor:	• leichten Flüssigkeitsspritzern und Sprühnebel • Radioaktiv kontaminierten Partikeln • Funkenbildung durch antistatische Beschichtung • Gesundheitsgefährdendem Staub (z. B. Asbestfasern)
Material:	SMMMS-Vlies (43 g/m²), mehrlagige Konstruktion für Festigkeit und effiziente Filtration, dabei weich und besonders atmungsaktiv. Effektiver Wärme- und Feuchtigkeitstransport reduziert Hitzebelastung.
Ausstattung:	Ergonomischer Schnitt, 3-teilige Kapuze, 2-Wege-Reißverschluss mit Abdeckleiste, Elastische Bündchen an Taille, Knöcheln und Handgelenken, Gestrickte Ärmelabschlüsse
Zertifizierungen:	EN 13982-1 Typ 5 – Schutz gegen luftgetragene feste Partikel EN 13034 Typ 6 – Schutz gegen leichte chemische Spritzer EN 1073-2 – Schutz gegen radioaktive Partikel EN 1149-5 – Antistatische Eigenschaften CE Kategorie III
Einsatzbereiche:	professionelle Reinigung • Bau und Sanierung • Lebensmittelindustrie • Pharmaindustrie • Zementverarbeitung und Asbestsanierung • Maschinenwartung • Elektronikmontage

Kompatibel mit:

Brille, Sehhilfe

3M™ Mehrweg-Vollmaske Serie 6000 | komfortabler Schutz vor Gasen, Dämpfen & Partikeln

Größe S	Art. Nr. 7100015974
Größe M	Art. Nr. 7100015051
Größe L	Art. Nr. 7100015052

- weiche Elastomer-Gesichtsmaske
- angenehmes Tragegefühl auch bei längeren Einsätzen
- große Polycarbonatscheibe erfüllt EN166:B und bietet ein weites Sichtfeld und gute Rundumsicht. Das Cool Flow™ Ventil reduziert Hitzestau, dies verbessert Luftaustausch und senkt Atemwiderstand
- Bajonett-Anschluss Kompatibel mit 3M™ Filtern der Serien 2000, 5000, 6000 (außer 6098/6099)
- Druckluft-kompatibel: Kombinierbar mit 3M™ Druckluftsystemen für maximale Flexibilität
- 4-Punkt-Kopfbebänderung für sicheren Sitz + Drop-Down-Funktion für komfortables Absetzen zwischendurch
- Zertifizierung: EN 140:1998

Anwendungsbereiche:

Baugewerbe, Metallverarbeitung, Holzarbeiten,
Lebensmittelherstellung, allgemeine Fertigung

Tipp: Kombinieren Sie die Maske mit dem passenden 3M™ Filter für Ihre Anwendung – ob gegen Gase, Dämpfe oder Partikel.

99-XX-11122-01

Schutzkleidung – für die Sicherheit am Arbeitsplatz

Kompatibel mit:

Brille, Sehhilfe

3M™ FHEITAF Fahrenheit™
Vollsicht-Schutzbrille

3M™ VIRTUAA0 Virtua™
AP Schutzbrille

3M™ Mehrweg-Halbmaske Serie 7500 | komfortabler Schutz vor Gasen, Dämpfen & Partikeln

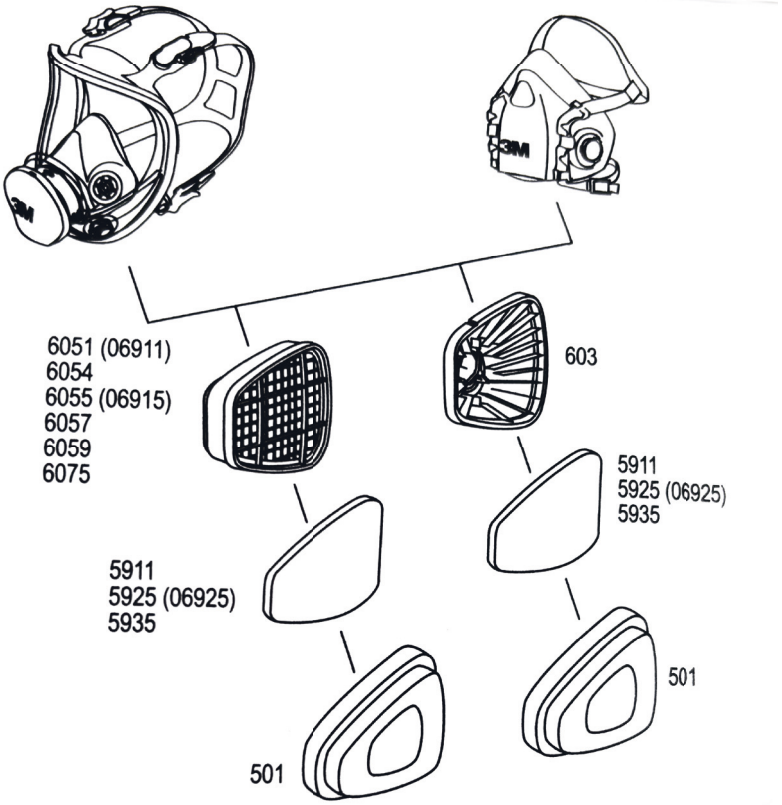
Größe S	Art. Nr. 7000104176
Größe M	Art. Nr. 7000104177
Größe L	Art. Nr. 7000104178

- weiche Silikondichtfläche, angenehm auch über viele Stunden
- Cool Flow™ Ventil, reduziert Hitzestau und verbessert Luftaustausch und senkt Atemwiderstand
- Bajonett-Anschluss Kompatibel mit 3M™ Filtern der Serien 2000, 5000, 6000 (außer 6098/6099)
- Druckluft-kompatibel: Kombinierbar mit 3M™ Druckluftsystemen für maximale Flexibilität
- 4-Punkt-Kopfbebänderung für sicheren Sitz + Drop-Down-Funktion für komfortables Absetzen zwischendurch
- Zertifizierung: EN 140:1998

Anwendungsbereiche:

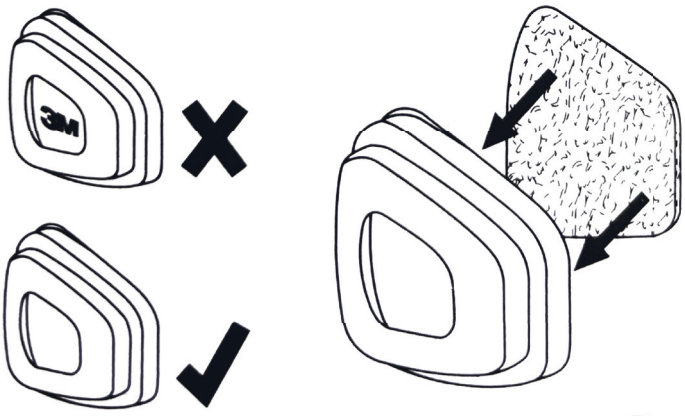
Baugewerbe, Metallverarbeitung, Holzarbeiten,
Lebensmittelherstellung, allgemeine Fertigung

Tipp: Kombinieren Sie die Maske mit dem passenden 3M™ Filter für Ihre Anwendung
– ob gegen Gase, Dämpfe oder Partikel.


6051 (06911)
6054
6055 (06915)
6057
6059
6075
603
5911
5925 (06925)
5935
5911
5925 (06925)
5935
501
501

1

3M 2135
AS / NZS 1716 P3
TP TC 019/2011
2



3

3M 5935
EN 143:2000 P3 R
AS/NZS 1716 P3
TP TC 019/2011
4

5

Schutzkleidung – für die Sicherheit am Arbeitsplatz

1. 3M™ Gas-, Dampf- und Partikelfilter, A1B1E1K1P3 R + Formaldehyd

Karton mit 2 x 2 Sets (4 Stk.) Art. Nr. 6092

Arbeiten mit starkem Gas-, Dampf- und Formaldehyd-Expositionsrisiko.

Schlankes Design für optimales Sichtfeld, leicht, geringer Atemwiderstand, Bajonettanschluss, schnelle Vierteldreh-Montage.
Organische (A1), anorganische (B1), saure Gase (E1), Ammoniak (K1), Partikel P3 sowie Formaldehyd

Ideal bei Misch- und Kombinationsbelastung
– z. B. Lackierarbeiten, chemische Reinigungen, Holzschutz, Laborarbeiten.

2. 3M™ Partikelfilter, P3 R

Karton mit 10 x 2 Sets (20 Stk.) Art. Nr. 2135

Ideal bei reiner Partikelbelastung – kein Schutz gegen Gase oder Dämpfe.

Advanced Electret Filtermedium, funkenresistent, niedriger Atemwiderstand, leichte Montage per Bajonett
Partikelklasse P3, inklusive feinster Stäube und öl-/wasserbasierter Sprays.

Perfekt für Maler-, Schleif-, Staub-, Isolation- und Gartenarbeiten.

3. 3M™ Filter für Gase und Dämpfe ABE1

Karton mit 4 x 2 Sets (8 Stk.) Art. Nr. 6057

Verwendung bei reinen Gas- und Dampfbelastungen – kein Partikelschutz.

Schlank, leicht, geringer Atemwiderstand, Bajonett-Anschluss, Vierteldreh-Montage
ABE1 – organische, anorganische und saure Gase und Dämpfe

Geeignet für Lösemittelarbeiten (Toluol, Benzol, etc.), Chlor, Schwefeldioxid etc.

4. 3M™ Partikelfilter, P3 R

Karton mit 10 x 2 Sets (20 Stk.) Art. Nr. 5935

Für professionelle Anwendungen mit hoher Partikelbelastung.

Flaches Design, geringer Atemwiderstand, wiederverwendbar.
Leichter, CE-geprüfter P3-Filter zum Schutz vor festen und flüssigen Partikeln
– auch biologischen und toxischen.

Kompatibel mit 3M™ Maskenserien 6000, 6500, 7000, 7500
(mit Halteclip 501).

5. 3M™ Filterhalter für Mehrweg-Atemschutzmasken 501

Karton mit 2 Stk. Art. Nr. 5935

Für die Kombination von Gas-/Dampf- und Partikelfiltern
für erweiterten Schutz in unterschiedlichsten Anwendungen.

In Verbindung mit 3M™ Partikelfiltern der Serie 5000 lassen sich bestehende 3M™ Filter flexibel anpassen
– ideal bei kombinierten Gefahren durch Gase, Dämpfe und Partikel.

Die Filteradapter sind einfach zu montieren und abzunehmen, sodass Anwender ihre
Filterkombinationen schnell an wechselnde Gefährdungen am Arbeitsplatz anpassen können.

Geräte & Zubehör

manuelles Drucksprühgerät und kabelloser Vernebler 57

NOVO-MAT 1+ 58-59

AIR-MAT silent 60-61

NOVO-MAT 1+ und AIR-MAT silent Zubehör 62-63

PipeDes 15

PipeDes 15 Zubehör 64-65

In der Trinkwasserhygiene kommt es auf Effizienz, Zuverlässigkeit und einfache Handhabung an

– insbesondere bei der Reinigung und Desinfektion von Rohrleitungen, Armaturen, Schiebern oder Standrohren.
Unsere professionellen Sprüh- und Vernebelungssysteme wurden speziell für die hohen Anforderungen der Wasserversorgung entwickelt. Ob punktgenau mit dem manuellen Drucksprühgerät oder flächendeckend mit dem kabellosen Akku-Vernebler.
Beide Systeme ermöglichen eine wirkungsvolle Anwendung zugelassener Desinfektionsmittel – überall dort, wo Schaderreger, Biofilme oder Ablagerungen zuverlässig entfernt werden müssen.

Für eine hygienisch sichere Infrastruktur
– mobil, durchdacht und praxisgerecht.

manuelles Drucksprühgerät und kabelloser Vernebler

1

2

1. manuelles Drucksprühgerät | robust & vielseitig

Ideal für den Einsatz in der Wasserversorgung: Dieses handliche, robuste Drucksprühgerät ermöglicht die gezielte Ausbringung von Desinfektionsmitteln auf Armaturen, Schachtdeckeln, Wasserzählern und anderen wasserführenden Teilen.

Art. Nr. 5.45160.1

Technische Daten:

Füllvolumen: 10 L | Betriebsdruck: 3 bar | Leergewicht: 3,25 kg

- Korrosionsbeständige Materialien – geeignet für aggressive Desinfektionsmittel
- Ergonomisches Design – bequeme Handhabung durch großen Pumpgriff & stabile Tragegriffe
- Leichte Reinigung – dank großer Einfüllöffnung und glatter Flächen
- Spezial-Flachstrahldüse – für eine gleichmäßige Benetzung der einzuprühenden Oberfläche
- Langlebig & effizient – mit kraftvoller, leichtgängiger Pumpe für ausdauerndes Arbeiten

Sprühnebel mit Chemiekalien? Bitte nur mit PSA! So schützen Sie sich selbst - und alle die in Ihrer Nähe sind.

2. kabelloser Vernebler | schnell & flächendeckend

Für schwer zugängliche Bereiche, Rohrleitungen, Standrohre oder Armaturen.
Der leistungsstarke Akku-Vernebler ermöglicht eine gleichmäßige, feine Benebelung – ganz ohne Kabel und mit hoher Reichweite.
Besonders geeignet für die hygienische Behandlung von Oberflächen und Innenräumen.

Art. Nr. 5.55500.2

Technische Daten:

Tank: 1,2 L | Leistung: 320 W | Gewicht: 2,7 kg | Aufladedauer: ca. 3 h | Sprühvolumen: 200 ml/min

- Akku-Technologie – kabelloses Arbeiten, ideal für den mobilen Einsatz
- Sprühweite bis zu 12 m – zur effektiven Flächendesinfektion
- Verstellbare Düse – passt sich Material und Umgebung an
- LED-Anzeige & Füllstandskontrolle – für maximale Kontrolle
- Einsatzdauer bis zu 50 Minuten – bei geringem Verbrauch
- Vielseitig einsetzbar – für Desinfektionsmittel wie z.B. FIX & DES bulk 7.5

Sprühnebel mit Chemiekalien? Bitte nur mit PSA! So schützen Sie sich selbst - und alle die in Ihrer Nähe sind.

NOVO-MAT 1+

NOVO-MAT 1+ | flexibel sprühen, sicher desinfizieren

Art. Nr. 4.41200.3

Für alle, die Trinkwasserbehälter effizient, sicher und regelkonform reinigen möchten:
Der NOVO-MAT 1+ ist ein akkubetriebenes Hochleistungssprühgerät mit selbstansaugender, chemikalienbeständiger Flüssigkeitspumpe – ideal für den mobilen Einsatz direkt im Trinkwasserbehälter.

Dank Akkubetrieb ist das Gerät vollständig unabhängig und kann flexibel im Behälter aufgestellt werden – ohne störende Kabel oder lange Schlauchverbindungen.

Alternativ kann der NOVO-MAT 1+ auch kabelgebunden betrieben werden z. B. bei längeren Einsätzen.
Der ergonomische Tragegriff sorgt für bequeme Handhabung und maximale Bewegungsfreiheit im Arbeitsumfeld.

Gemeinsam mit der teleskopierbaren Sprühlanze (1,70 – 4,70 m), sowie der praktischen 40 Liter Mischwanne ergibt sich ein durchdachtes Komplettsystem, zur gezielten Reinigung und Desinfektion von Trinkwasseranlagen.
Ideal geeignet für den Einsatz mit zugelassenen Reinigungsmitteln, wie puroDes® EN oder BIO pure zur Hygienereinigung von Trinkwasseranlagen.

Technische Daten:

- Pumpe:
  Membran-Flüssigkeitspumpe
  Förderleistung: 6,5 L/min
  Förderleistung bei 4 bar: 3,6 L/min
  Saughöhe: max. 3,0 mWS
  Druckhöhe: max. 40,0 mWS
- Antrieb:
  Gleichstrommotor 24 V, bürstenlos
  Motorleistung: 50 W
- Elektrik:
  Schutzart: IP 54
  Ladegerät: Netz 100–240 V, 50/60 Hz
  Versorgungsspannung: 24 V
  Akkukapazität: 7 Ah
  Betriebsdauer: bis zu 5 h
  Ladezeit: ca. 8 h
  Tiefentladeschutz: vorhanden
- Abmessungen & Gewicht:
  Gerät (H/B/T): 940 / 270 / 278 mm
  Gewicht Gerät: 10 kg
- Sonstiges: Gewährleistung: 24 Monate

- Sicher im Betrieb – trockenlaufsichere, geregelte Membranpumpe mit integriertem Druckregelventil
- Maximale Flexibilität – auch direkt im Behälter nutzbar durch Akkubetrieb
- Einfach & komfortabel – Sprühlanzenaufsatz mit Verschlussfunktion bei Arbeitsunterbrechung
- Leistungsstark & mobil – bis zu 5 Stunden Betriebsdauer, robustes System für den Praxisalltag

Sprühnebel mit Chemiekalien ? Bitte nur mit PSA! So schützen Sie sich selbst - und alle die in Ihrer Nähe sind.

99-XX-11122-01

NOVO-MAT 1+

NOVO-MAT 1+

Einzelgerät: Art. Nr. 4.41200.3

- NOVO-MAT 1+ (Sprühgerät) mit Ansaugschlauch
- Akku (24 V, 7 Ah)
- Ladegerät

NOVO-MAT 1+ im SET

praktisches SET: Art. Nr. 4.41200.1

- NOVO-MAT 1+ (Sprühgerät) mit Ansaugschlauch
- ausziehbare, stabile Sprühlanze (1,70 – 4,70 m) bei 4,70 m verbleiben etwa 0,5 m Schlauch zur Verbindung mit Schlauchverlängerung
- Schlauchverlängerung (20 m)
- 40 Liter Mischwanne
- 2 × 2,5 kg puroDes® EN pH-neutrales Reinigungsmittel
- Rührspatel

AIR-MAT silent

AIR-MAT silent | leises Sprühgerät zur Reinigung und Desinfektion von Trinkwasseranlagen

Art. Nr. 4.41310.1

Der AIR-MAT silent ist ein besonders geräuscharmes, netzbetriebenes, leistungsfähiges Sprühgerät zur Reinigung und Desinfektion von Trinkwasserbehältern und -anlagen.

Die selbstansaugende, trockenlaufsichere Membranpumpe gewährleistet einen sicheren Betrieb – auch bei längeren Einsätzen.

Durch den Netzbetrieb ist das Gerät besonders leistungsstark.
Es kann außerhalb des Behälters positioniert werden,
ist durch absenkbare Griffe leicht zu transportieren und platzsparend zu verstauen.
Die Pumpe erfüllt die Anforderungen der BGV B3
– ein Gehörschutz ist nicht erforderlich (Schalldruckpegel unter 15 dBA).

MADE
in Germany
by CARELA

Ideal für Kommunen, Dienstleister und Versorger, die hygienisch sicher und effizient arbeiten möchten.

Der ergonomische Tragegriff sorgt für bequeme Handhabung und maximale Bewegungsfreiheit im Arbeitsumfeld.

Zusammen mit der ausziehbaren Sprühlanze (1,70 – 4,70 m), sowie der praktischen 80 Liter Mischwanne ergibt sich ein durchdachtes Komplettsystem, zur zeitsparenden Reinigung und Desinfektion von Trinkwasseranlagen.

Geeignet für den Einsatz mit Reinigungsmitteln,
wie puroDes® EN oder BIO pure zur wirkungsvollen Entfernung von eisen- und manganhaltigen Ablagerungen
sowie schleimigen Verunreinigungen.

Technische Daten:

- Pumpe:
  Membranpumpe
  Förderleistung: 6 L/min
  Saughöhe: max. 3 mWS
  Druckhöhe: max. 10 mWS
- Elektrik:
  230 V, 50 Hz
  Leistungsaufnahme: 99 W
  Schutzklasse: IP 54
- Allgemein:
  Gewicht: 18 kg
  Garantie: 24 Monate

- Besonders leise im Betrieb – < 15 dBA, kein Gehörschutz notwendig
- Kraftvoll & sicher – trockenlaufsichere, selbstansaugende Membranpumpe
- Praktisch im Handling – absenkbare Griffe, leicht zu transportieren
- Kompakt & robust – optimal für den mobilen Einsatz

Sprühnebel mit Chemiekalien ? Bitte nur mit PSA! So schützen Sie sich selbst - und alle die in Ihrer Nähe sind.

AIR-MAT silent

AIR-MAT silent

Einzelgerät: Art. Nr. 4.41310.1

- AIR-MAT silent (Niederdrucksprühgerät) mit Ansaugschlauch
- netzgebunden

AIR-MAT silent im SET

praktisches SET: Art. Nr. 4.41320.1

- AIR-MAT silent (Niederdrucksprühgerät) mit Ansaugschlauch, netzgebunden
- ausziehbare, stabile Sprühlanze (1,70 – 4,70 m) bei 4,70 m
  verbleiben etwa 0,5 m Schlauch zur Verbindung mit Schlauchverlängerung
- Schlauchverlängerung (20 m)
- 80 Liter Mischwanne
- 2× 2,5 kg puroDes® EN pH-neutrales Reinigungsmittel
- Rührspatel

NOVO-MAT 1+ und AIR-MAT silent Zubehör

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

NOVO-MAT 1+ und AIR-MAT silent Zubehör

1. Sprühlanze

Größe I: 1,70 - 4,70 m — Art. Nr. 4.42002.1
Größe II: 2,20 - 6,20 m — Art. Nr. 4.42002.2

Ausziehbare, stabile Sprühlanze aus profiliertem Aluminium mit säurefester Kunststoffbeschichtung, stufenlos verstellbar. Komplett mit Sprühlanzenaufsatz (abgekröpft) und PVC-Düse, 120° Breitstrahl. Es verbleiben etwa 0,5 m säurefester Schlauch zur Verbindung mit einer Schlauchverlängerung sowie einem Anschluss, passend auf alle CARELA®-Geräte.

2. Dichtungssatz für Sprühlanzen & Schlauchverbindungen

1x VE 0-Ringe = 10 Stk. — Art. Nr. 45150.04

3. Sprühlanzenaufsatz

abgekröpft, aus Kunststoff mit Düse und Absperrhahn — Art. Nr. 4.42500.1

4. Schlauchanschluss

bestehend aus Trompete, Klemmring und Überwurfmutter — Art. Nr. 45301.1

5. Düse

120° Breitstrahldüse aus PVC; bei Arbeitsdruck von 1,5 bar ca. 3 L/min. — Art. Nr. 4.42530.1

6. Schlauchverbindung

mit 1x VE 0-Ringe = 10 Stk. — Art. Nr. 4.45320.1

7. Schlauchverlängerung

10 m Länge — Art. Nr. 4.45700.10
25 m Länge — Art. Nr. 4.45700.25
30 m Länge — Art. Nr. 4.45700.30

mit Gewebeeinlage, säurefest in 3 Längen, anschlussfertig

8. Schlauchwagen

komplett mit 50 m Schlauch mit Gewebeeinlage + Anschlüssen für Sprühlanze, säurefest — Art. Nr. 4.45630.1

9. Schlauchtrommel

komplett mit 50 m Schlauch mit Gewebeeinlage + Anschlüssen für Sprühlanze, säurefest — Art. Nr. 4.45650.1

10. Mischwanne

40 L — Art. Nr. 4.41315.40
aus Kunststoff, säurefest

11. Mischwanne

80 L — Art. Nr. 4.41315.80
aus Kunststoff, säurefest

12. Rührspatel

aus Kunststoff, säurefest — Art. Nr. 4.45300.1

PipeDes 15 | mobiles Dosiergerät zur Rohrleitungs- und Trinkwasserdesinfektion

Art. Nr. 4.40180.15

Der PipeDes 15 ist ein kompaktes, netzgebundenes, leistungsstarkes Dosiergerät.
Es wird zur Reinigung und /oder Desinfektion von Rohrleitungen oder zur Trinkwasserdesinfektion gemäss Trinkwasserverordnung verwendet.

Ideal geeignet für flexiblen, mobilen Einsatz, insbesondere bei Notfallmaßnahmen.
Ein externer Kontaktwasserbehälter kann angeschlossen werden!

Die CARELA®-Produkte werden dabei direkt in den Wasserstrom eingespeist. Dank der selbstansaugenden, chemikalienbeständigen Membranpumpe und der mengenproportionalen Steuerung erfolgt die Dosierung präzise, zuverlässig und bedarfsgerecht.

Ein Kontaktwassermessgerät und eine mikroprozessorgesteuerte Dosierpumpe sorgen für höchste Genauigkeit und Betriebssicherheit – auch unter wechselnden Bedingungen. Der robuste Aufbau, die einfache Bedienung und die kompakte Bauform machen den PipeDes 15 zum optimalen Partner
für den täglichen Einsatz im Trinkwasserbereich.

Technische Daten:

- Dosierpumpe: Dosierleistung: 0,015 - 15 L/h; Max.; Dosiermenge: 30 ml/Impuls; Max. Gegendruck: 10 bar
- Wasserzähler: Ultraschallwasserzähler Q3, max. 16 m³/h; Kontaktwassermessgerät integriert
- Anschlüsse: C-Kupplung
- Elektrik: Versorgungsspannung: 110 - 240 V, 50/60 Hz; Leistungsaufnahme: 17 W; Schutzklasse: IP 65, Max. Umgebungstemperatur: 40 °C
- Sonstiges: Ansauglanze mit Rückschlagventil

CARELA®

Pool Trinkwasser Industrie Tiere

COMPLIANCE-ERKLÄRUNG

Erklärung zur Konformität der Produkte careBox coSima und aquaSafer

Die CARELA GmbH erklärt hiermit, dass die in den Produkten

- careBox
- coSima
- pipeDes 15

verwendeten und mit Trinkwasser in Kontakt kommenden Werkstoffe den Anforderungen des DVGW-Arbeitsblattes W 270 entsprechen.

Grundlage

- DVGW-Arbeitsblatt W 270: „Vermehrung von Mikroorganismen auf Werkstoffen für den Trinkwasserbereich"
- Trinkwasserverordnung (TrinkwV) in der jeweils gültigen Fassung

Bestätigung

Alle in den oben genannten Produkten eingesetzten Materialien und Werkstoffe wurden gemäß den Vorgaben geprüft und sind für den Einsatz in trinkwasserberührten Bauteilen geeignet.
Damit wird sichergestellt, dass von den eingesetzten Werkstoffen keine nachteilige Beeinträchtigung der Trinkwasserqualität durch mikrobielles Wachstum ausgeht.

Geltungsbereich

Diese Konformitätserklärung gilt ausschließlich für die Originalprodukte der CARELA GmbH in der jeweils gelieferten Ausführung.

Rheinfelden, 28.08.2025

CARELA GmbH

QUALITÄTS-MARKE 2025

B Krumrey CEO J Krumrey GF

Bei Verkeimung der Wasserversorgungsanlage – zuverlässig hilft nur multi-step-Legionellen Spülung oder multi-step-Pseudomonadenspülung – natürlich. CARELA® !

CARELA® GmbH
Schafmatt 5
79618 Rheinfelden · Germany
+49 7623 7204-0
sales@carela.com · www.carela.com

Sitz der GmbH: Rheinfelden
Geschäftsführer: Julian Krumrey
Bernd Krumrey
Freiburg HRB 702 389
Ust.Id.-Nr. DE 259 964 438

Volksbank Dreiländereck Lörrach
IBAN: DE78 6839 0000 0009 1368 60
BIC: VOLODE66XXX
Sparkasse Lörrach-Rheinfelden
IBAN: DE71 6835 0048 0001 0654 1
BIC: SKLODE66XXX

DIN EN ISO 9001 : 2015
DIN EN ISO 14001 : 2015
DIN ISO 45001:2018
Fachbetrieb nach WHG §62 AwSV
Errichten- Instandsetzen- Reinigen + Stilllegen von Anlagen
Arbeiten an Dichtflächen + Rohrleitungen

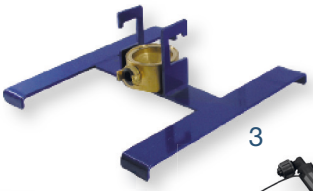
zusätzlicher Anschluss für externe, im Leitungssystem verbaute Durchflussmesser

MADE in Germany by CARELA

- Sicher im Betrieb – mikroprozessorgesteuerte Dosierpumpe, chemikalienbeständig und trockenlaufsicher
- Zuverlässig dosieren – direkte, mengenproportionale Produktdosierung in den Wasserstrom
- Einfach & flexibel – kompakte Bauweise für mobilen Einsatz, einfache Bedienung
- Robust & langlebig – hochwertige Komponenten, IP 65 Schutzklasse

PipeDes 15 Zubehör

1


3

2

4

5

Mischwanne

1. 40 L — Art. Nr. 4.41315.40
2. 80 L — Art. Nr. 4.41315.80

aus Kunststoff, säurefest

3. Standrohrfuss

zur Desinfektion der Standrohre mit PipeDes 15• für Standrohre DN 80 • Anschlüsse: GEKA® • Material: Messing/Stahl • Gewicht: 6,8 kg — Art. Nr. 4.40165.1

4. Notfalldesinfektions SET für den Pipe Des15

- Dosierbehälter 60 L:
  zur richtigen Dosierung bei der Notfalldesinfektion, Schraubdeckel mit EPDM-Dichtung
- starre Ansauglanze mit Füllstandüberwachung

bestellen und informieren Sie sich bei ihrem Fachberater

5. Rückflussverhinderer/Systemtrenner Klasse 4 | 2”, mit Camlock-Schnellanschlüssen Storz

Art. Nr. 3.31225.1

HINWEIS:
Geeignete Arbeitskleidung + PSA schützt – bei uns finden Sie eine passende Auswahl für Ihre Sicherheit.

Als Wasserprofi wissen Sie:

Sobald Kontakt zu Trinkwasser besteht,
sind nur zugelassene Desinfektionsmittel und -verfahren
mit für Trinkwasser bestimmten Dosierern erlaubt.
Andere Dosierer – auch wenn technisch möglich
– dürfen nicht eingesetzt werden.

Nicht alles, was technisch möglich ist, ist für Trinkwasser auch erlaubt!

Unkonventionelle „Bastellösungen“
mit zweckentfremdeten Bauteilen oder
Geräten aus dem Nicht-Trinkwasserbereich
schon gar nicht!

Für eine langfristige, unkomplizierte und explizit für Trinkwasser geeignete Lösung scannen Sie hier:

SCAN MICH

Hygienehelfer clever – sauber

Starke Helfer – für saubere Ergebnisse 67

Bürsten & Wischer 68-69
Schieber & Abzieher 70
Pads & Wischer 71

Trinkwasser geeignet & sicher im Einsatz – Hochdruckschlauch 72

Trinkwasser geeignet & sicher im Einsatz – Trinkwasserschlauch 73

Schlauchdesinfektion 74

Desinfektion von Wasserzählern, Standrohren und Systemtrennern 75

GEKA® Schlauchzubehör 76-77

GEKA® plus Anschlüsse 78-83

Starke Helfer – für saubere Ergebnisse

1. Hygienesperre Profi	
ABS, passend vor jede Trinkwasserbehältertüre oder als Sicherheits-Lagerwanne für Kanister, sehr robust (3 mm), (L/B/H 110 x 58 x 9 cm). Verhindert den unsachgemässen Zutritt zur Wasserkammer. Schuh-/Stiefeldesinfektion wird erzwungen.	Art. Nr. 4.43141.1
2. Hygienestiefelwanne	
ABS, stapelbar, robust, zur Schuh-/Stiefel Desinfektion und Lagerung von Hygienemitteln	Art. Nr. 4.43151.1
3. Eimer	
12 L, grün	Art. Nr. 56862
4. Kehrschaufel	
330 mm, grün, robust	Art. Nr. 56602
5. Handfeger	
330 mm, medium, grün	Art. Nr. 45892
6. Druckpumpzerstäuber 2 stk. SET	
müheloses Versprühen von grossen Flüssigkeitsmengen, je 1,5 L, alkalisch und sauer, 2 Zerstäuber	Art. Nr. 4.45120.1
7. Mischwanne	
40 L aus PE, säurefest	Art. Nr. 4.41315.40
8. Mischwanne	
80 L aus PE, säurefest	Art. Nr. 4.41315.80
9. Rührspatel	
aus PE, säurefest	Art. Nr. 4.45300.1

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Bürsten & Wischer

1

2

3

4

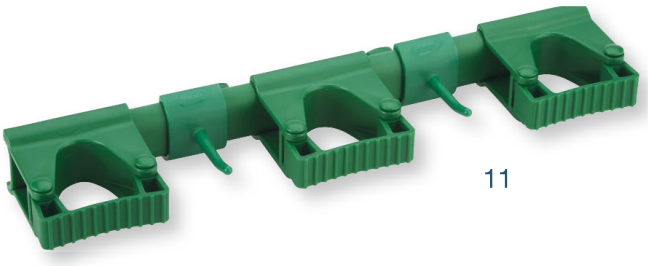
5

6

7

8

9



11

10

Bürsten & Wischer

1. Softbürstenwischer-Teleskopstiel mit Halterung und Bürste

I: 1,70 - 4,70 m — Art. Nr. 4.42004.1
II: 2,20 - 6,20 m — Art. Nr. 4.42004.2

Ausziehbar, stufenlos verstellbar, aus profiliertem Aluminium mit säurefester Kunststoffbeschichtung.

Bestehend aus:

- CARELA®-Hygiene-Teleskopstiel mit Halterung
- Softbürste

2. Halterung für den Softbürstenwischer

Verbindet CARELA®-Hygiene-Teleskopstiel mit Softbürste — Art. Nr. 4.3560.1

3. Softbürste

Die weiche Bürste ist für die Reinigung von Wänden und Tanks entwickelt. Die speziell längsgeteilten Filamentspitzen können Wasser „tragen“, somit wird der Schmutz mit dieser Bürste aufgesaugt. Arbeitsbreite 30 cm, weiße Fasern aus Polypropylen. — Art. Nr. 4.43570.1

4. Ergonomischer Teleskopstiel

mit Wasserdurchlauf, 1615 - 2780 mm, ⌀ 32 mm, weiß — Art. Nr. 29735

5. Waschbürste mit Drehgelenk & Wasserdurchlauf

240 mm, weich/gesplisst, grün — Art. Nr. 70672

6. Ultra Hygienischer Stiel

⌀ 34 mm, 1500 mm, grün, extrem leicht, extrem robust — Art. Nr. 29622

7. Besen/Nassbesen

410 mm, weich/gesplisst, grün — Art. Nr. 31782

8. Tankbürste

205 mm, medium, grün — Art. Nr. 70372

9. High-Low-Bürste/Winkelschrubber

225 mm, medium, grün — Art. Nr. 70427

10. Fugenschrubber

225 mm, extra hart, grün — Art. Nr. 70402

11. Wandhalterung 420

395 mm, grün, 3x Stielhalter, 2x Ösenhalterungen — Art. Nr. 10182

Schieber & Abzieher

1. Ultra Hygienischer Stiel	
ø 34 mm, 1500 mm, grün	Art. Nr. 29622
2. Ultra Hygiene Bodenschieber	
600 mm, grün	Art. Nr. 71602
3. Hygienischer Wasserschieber	
mit austauschbarer Kassette, + Drehgelenk, 600 mm, grün	Art. Nr. 77242
4. Ersatzkassette	
hygienisch, 600 mm, grün	Art. Nr. 77342
5. Hygiene Abzieher mit Ministiel	
vielseitig verwendbar	Art. Nr. 71252
6. Kondeswasserabzieher	
400 mm, grün	Art. Nr. 77162
7. Wandhalterung 420	
395 mm, grün, 3x Stielhalter, 2x Ösenhalterungen	Art. Nr. 10182

1

2

5

3

6

4

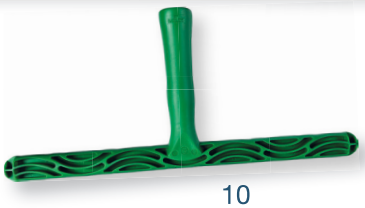
7

Pads & Wischer

8. Softwischer-Teleskopstiel mit Halterung und Wischer	
I: 1,70 – 4,70 m	Art. Nr. 4.42003.1
II: 2,20 – 6,20 m	Art. Nr. 4.42003.2
ausziehbar, stufenlos verstellbar, aus profiliertem Aluminium mit säurefester Kunststoffbeschichtung. Wischeraufsatz mit Bezug ist komplett säurefest.	
9. Adapter für den Softwischer	
für Nr. 8 + 10	Art. Nr. 4.43540.1
10. Softwischervorsatz	
für Nr. 8 + 9 + 11	Art. Nr. 4.43600.1
11. Softwischerbezug	
⌀ 34 mm, 1500 mm	Art. Nr. 4.43610.1
12. Padhalter	
Bodenmodell, 235 mm, grün	Art. Nr. 55002
13. Padhalter	
Handmodell, 235 mm, grün	Art. Nr. 55102
14. Reinigungspad, wechselbar, für Nr. 12+13	
245 mm, hart (grau)	Art. Nr. 5523
245 mm, medium (blau)	Art. Nr. 5524
245 mm, weich (weiß)	Art. Nr. 5525

8

9



10

11

12

13

14

Trinkwasser geeignet & sicher im Einsatz – Hochdruckschlauch

FITT Cleany EVO | Hochdruckschlauch für Lebensmittelindustrie & Landwirtschaft

60 m Hochdruck-Reinigungsschlauch 19 x 31 Art.Nr. 4.47819.60

FITT Cleany EVO ist ein robuster Hochdruckschlauch für intensive Anwendungen in der Lebensmittelindustrie und Landwirtschaft. Er eignet sich für den Transport von Wasser und Sanitisierungsmitteln bei der Hochdruckreinigung und ist besonders beständig gegen aggressive Chemikalien.

Einsatzbereiche:

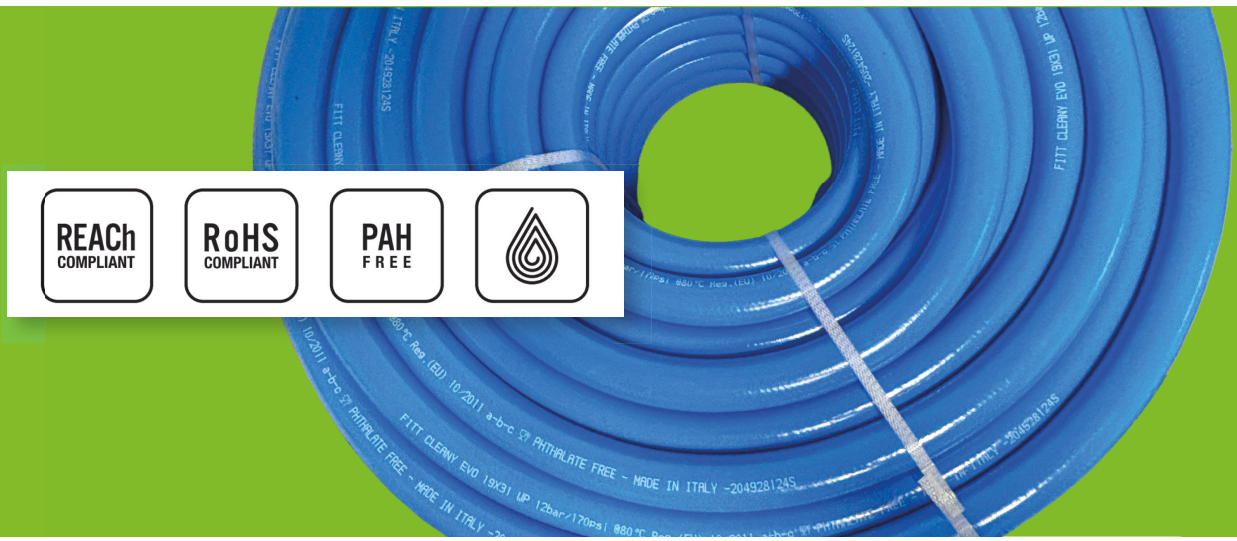
- Reinigung und Desinfektion in Lebensmittelbetrieben
- Landwirtschaftliche Sanitisierungsarbeiten
- Wasser- und Reinigungseinsatz unter Hochdruck

Eigenschaften:

- Material: PVC-Schlauch mit doppelter Polyester-Hochfestigkeitsverstärkung
- Innenlage: Besonders widerstandsfähig gegen Reinigungsmittel
- Außenlage: Hohe Beständigkeit gegen aggressive Chemikalien
- Hohe Flexibilität und Abriebfestigkeit
- Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
- Frei von Weichmachern (Phthalaten < 0,1%), PAK-frei, REACh- & RoHS-konform
- Zertifiziert nach: EU-Verordnung 10/2011 (Simulanzstoffe A-B-C)

NEU

Nennweite	Ø innen (mm)	Ø außen (mm)	Betriebsdruck 20°C (bar)	Berstdruck 20°C (bar)	Berstdruck 80°C (bar)	Biegeradius (mm)	Länge (m)	Gewicht (g/m)
19 x 31	19	31	50	150	90	50	60	595



Trinkwasser geeignet & sicher im Einsatz – Trinkwasserschlauch

FITT PURE | Trinkwasserschlauch für höchste Ansprüche

25 m Trinkwasserschlauch	3/4”	Art.Nr. 4.47034.25
50 m Trinkwasserschlauch	3/4”	Art.Nr. 4.47034.50
25 m Trinkwasserschlauch	1”	Art.Nr. 4.47010.25

FITT PURE ist ein nach KTW-BWGL zertifizierter Schlauch für Trinkwasser sowie lebensmitteltaugliche Flüssigkeiten, konform mit EU-Verordnung 10/2011 (Simulanzstoffe A-B-C-D1).
Zertifiziert vom deutschen Kiwa Labor bzw. Hygiene-Institut, erfüllt er strengste deutsche und europäische Normen für Trinkwasser und Lebensmittelindustrie.

Einsatzbereiche:

- Wasserversorgung (Handwerk, Bau, Veranstaltungen)
- Getränkeanlagen (Wasser, Bier, Softdrinks, Milch)
- Lebensmittelindustrie
- auch für mobile Zapfanlagen bei Events geeignet

Eigenschaften:

- Material: TPE mit NTS-Plus-Doppelgewebe
- Frei von Weichmachern, Phthalaten (<0,1%), PAK, REACh- & RoHS-konform
- Extrem flexibel – auch bei -30 °C
- Kein Verdrehen oder Abknicken, konstanter Wasserdurchfluss
- Hohe Abriebfestigkeit, UV-beständig, hohe Rutschigkeit
- Temperaturbereich: -30 °C bis +70 °C

Patent: Europäisches Patent Nr. 2032352

NEU

DE-UBA kiwa

KTW-BWGL CERTIFIED

Für Trinkwasser

Nennweite	Ø innen (mm)	Ø außen (mm)	Betriebsdruck (bar)	Berstdruck (bar)	Biegeradius (mm)	Länge (m)	Gewicht (g/m)
3/4”	18,7	25,7	10	30	90	25 | 50	220
1”	24,8	32,8	9	27	110	25	320

Schlauchdesinfektion

kabelloser Vernebler | Schnell & Flächendeckend

Art. Nr. 5.55500.2

Für schwer zugängliche Bereiche, Schläuche, Rohrleitungen, Standrohre oder Armaturen.
Der leistungsstarke Akku-Vernebler ermöglicht eine gleichmäßige, feine Benebelung – ganz ohne Kabel und mit hoher Reichweite.

Besonders geeignet für die hygienische Behandlung von Oberflächen und Innenräumen.

Technische Daten:

- Tank: 1,2 L
- Leistung: 320 W
- Gewicht: 2,7 kg
- Aufladedauer: ca. 3 h
- Sprühvolumen: 200 ml/min

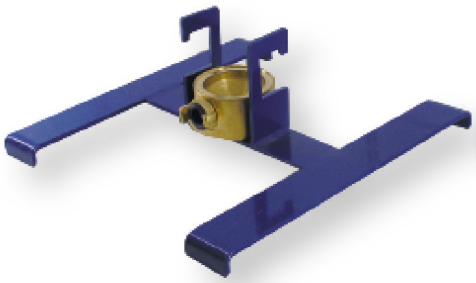
Passende Schlauchadapter verfügbar! Bestellen Sie bei Ihrem Fachberater.

- Akku-Technologie – kabelloses Arbeiten, ideal für den mobilen Einsatz
- Sprühweite bis zu 12 m – zur effektiven Flächendesinfektion
- Verstellbare Düse – passt sich Material und Umgebung an
- LED-Anzeige & Füllstandskontrolle – für maximale Kontrolle
- Einsatzdauer bis zu 50 Minuten – bei geringem Verbrauch
- Vielseitig einsetzbar – für Desinfektionsmittel wie FIX & DES bulk 7.5 oder PEROXSIL 6

Sprühnebel mit Chemiekalien? Bitte nur mit PSA! So schützen Sie sich selbst - und alle die in Ihrer Nähe sind.

99-XX-11122-01

Desinfektion von Wasserzählern, Standrohren und Systemtrennern



1

2

Mehr hierzu siehe :

1. Standrohrfuss

zur Desinfektion von Standrohren — Art. Nr. 4.40165.1

• für Standrohre DN 80 • Anschlüsse: GEKA® • Material: Messing/Stahl • Gewicht: 6,8 kg

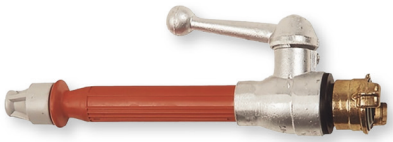
2. Rückflussverhinderer/Systemtrenner Klasse 4 | 2” mit Camlock-Schnellanschlüssen

Art. Nr. 3.31225.1

Passende Desinfektionsmittel sind:

- **FIX & DES bulk 7.5** **(siehe Seite 38)**
- **BAZILLEX® (siehe Seite 31)**

GEKA® Schlauchzubehör



1

2

3

1. Mehrzweckstrahlrohr

inkl. GEKA®-Anschluss, Ausführung D-25, 1” Außengewinde, nach DIN 14365 — Art. Nr. 4.46300.1

2. Druckerhöhungs- und Saugpumpe

Art. Nr. 4.44600.1

- max. Fördermenge 4500 L/h
- max. Förderhöhe 48 m
- Motorleistung 0,6 kW
- Kabellänge 20 m
- passend für z.B. GEKA-Gewindestück 1 1/4 Zoll AG, nicht im Lieferumfang enthalten
- Edelstahlausführung

Ihren passenden Anschluss finden Sie hier:

3. Wasserwerfer – Trinkwasser

inkl. GEKA®-Anschlüsse — Art. Nr. 23.1850

- Material: Messing, EPDM-Kautschuk, Edelstahl
- max. Druck: 24 bar
- max. Gebrauchstemperatur: 95 °C

99-XX-11122-01

GEKA® Schlauchzubehör

DVGW product

Für Trinkwasser

GEKA® plus Schlauchwagen P80 mit FITT PURE KTW-BWGL | **1” – 25 m**

Art.Nr. 4.47010.25

Schlauchwagen mit
25 m FITT PURE KTW-BWGL 1” Schlauch
5 m FITT PURE Anschlussschlauch

GEKA® plus – Stecksystem Anschlüsse inklusive:

4x GEKA® plus Schlauchstück XK für Trinkwasser
2x GEKA® plus Gewindestücke K mit Innengewinde
3x GEKA® plus Blindkupplung

- Luftreifen & ergonomischer Griff für leichte Handhabung
- 12-fach arretierbare Schlauchtrommel
- Anschluss G1” – ideal für große Wassermengen
- Trinkwasser geeignet nach TrinkwV
- Pulverbeschichteter Stahl – langlebig & witterungsfest
- GEKA®-Qualität – für den täglichen Profi-Einsatz

NEU

Extrem robuster Profi-Schlauchwagen für höchste Ansprüche.
– ideal für Wasserversorger, Bauhof, Handwerk und Industrie.

GEKA® plus Schlauchwagen P40 mit FITT PURE KTW-BWGL | **3/4” – 45 m**

Art.Nr. 4.47001.40

Schlauchwagen mit
45 m FITT PURE KTW-BWGL 3/4” Schlauch
5 m FITT PURE Anschlussschlauch

GEKA® plus Stecksystem Anschlüsse inklusive:

2x GEKA® plus Hahnstecker Trinkwasser
4x GEKA® plus Schlauchstücke Trinkwasser
3x GEKA® plus Verschlussstecker Trinkwasser

- stabile Luftreifen für einfaches Manövrieren
- Ergonomischer Griff, sicherer Stand
- Messing-Winkeldreharmatur mit G 3/4”-Anschluss
- Trinkwasser geeignet (gem. TrinkwV)
- Integrierte Schlauchführung & Edelstahl-Zulaufrohr
- Made in Germany – langlebig, mobil, zuverlässig

NEU

Robuster Profi-Schlauchwagen aus pulverbeschichtetem Stahl, mit FITT PURE KTW-BWGL 3/4”– 50 m
– ideal für Wasserversorger, Bauhof, Handwerk und Industrie.

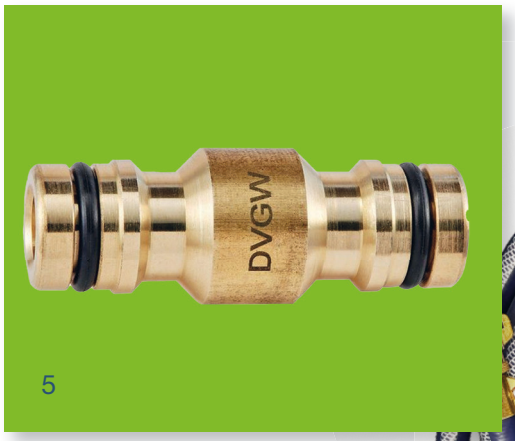
GEKA® plus Anschlüsse

1

2

3

4



5

6

7

GEKA® plus Anschlüsse

1. GEKA® plus Hahnstecker Trinkwasser

Hahnstecker 3/4”
| Art.Nr. 46.1819.9

Innengewinde mm: 24,66
Innengewinde: G3/4
VPE Stück: 5

Hahnstecker 1”
| Art.Nr. 46.1820.9

Innengewinde mm: 30,93
Innengewinde: G1
VPE Stück: 5

2. GEKA® plus Schlauchstücke Trinkwasser

Schlauchstücke 3/4”
| Art.Nr. 46.1814.9

Schlauch ID mm: 19
Schlauchgrösse: 3/4”
VPE Stück: 5

Bitte beachten:

Damit die Trinkwasserqualität erhalten bleibt, bitte bei der Verlegung immer auf sauberen Untergrund achten. So können Verschmutzungen vermieden werden.

3. GEKA® plus Verschlussstecker Trinkwasser

Verpackung: EAN-Fähnchen — Art.Nr. 46.1824.9
VPE Stück: 5

Schläuche und deren Anschlüsse müssen nach jedem Gebrauch ordnungsgemäß gereinigt und getrocknet werden. Mit dem Verschlussstecker kann der Schlauch anschließend verschlossen werden und dient so als Kontaminationsschutz der Schläuche und Anschlüsse bei der Lagerung.

4. GEKA® plus Basis SET Trinkwasser

Basisset 3/4“ — Art.Nr. 46.1828.8

Bestehend aus:

1x GEKA® plus Hahnstecker G3/4
2x GEKA® plus Schlauchstück 3/4”
2x GEKA® plus Verschlussstecker

5. GEKA® plus Verbindungsstecker Trinkwasser

Verpackung: EAN-Fähnchen — Art.Nr. 46.1825.9
VPE Stück: 5

Zum praktischen Verbinden von zwei Schläuchen.

6. GEKA® plus Stecksystem Übergangsstück Trinkwasser

Verpackung: EAN-Fähnchen — Art.Nr. 46.1890.9
VPE Stück: 5

Zum praktischen Verbinden von zwei Schläuchen.

7. GEKA® plus Stecksystem Übergangsstück Trinkwasser

Verpackung: EAN-Fähnchen — Art.Nr. 46.1891.9
VPE Stück: 5

Wasserhahn mit Klauenkupplung kann mit Schlauch mit Stecksystem angeschlossen werden.

GEKA® plus Anschlüsse

1

2

3

4

5

6

7

99-XX-11122-01

GEKA® plus Anschlüsse

1. GEKA® Klemmschalen 2-teilig Messing

VPE Stück: 1 Art.Nr. 4.47010.25

Messing warmgepresst, mit Innensechskantschrauben und Muttern nach DIN 912 und DIN 934. 25-27mm

2. GEKA® plus Dichtring SHK 220K

VPE Stück: 10 Art.Nr. 14.5321

Material: EPDM für Trinkwasser nach KTW-BWGL, DIN EN 16421
Farbe: blau
Anwendungsbereich: Trinkwasserinstallation für Kaltwasser
Verwendung: serienmäßig in allen GEKA® plus Saug- und Hochdruckkupplungen SHK

3. GEKA® plus Dichtring 300K für Trinkwasser

VPE Stück: 10 Art.Nr. 04.5305

Material: EPDM für Trinkwasser nach KTW-BWGL, DIN EN 16421
Farbe: blau
Anwendungsbereich: Trinkwasserinstallation für Kaltwasser
Verwendung: serienmäßig in allen GEKA® plus Schnellkupplungen, Modellreihe K, EK, XK und XLK

4. GEKA® plus Flachdichtringe K EPDM

VPE Stück: 50 Art.Nr. 04.5305
Material: EPDM für Trinkwasser nach KTW-BWGL, DIN EN 16421
Farbe: blau
Anwendungsbereich: für Trinkwasser, nach DIN 16421 und KTW BWGL
Besonderer Hinweis: passend für alle GEKA® plus Innengewindestücke

zu Art.Nr.	3/4“ : 02.1211, 02.5111	1” : 02.1213, 02.5113
Abmessung ca. mm:	26 x 18 x 2	33 x 23 x 2
Art.Nr	**10.5022**	**10.5023**

5. GEKA® plus Schlauchstücke K

Dichtung: EPDM

Schlauchstücke K 3/4”
| Art.Nr. 02.0203

Schlauch ID mm: 19
Schlauchgrösse: 3/4”
VPE Stück: 10

Schlauchstücke K 1”
| Art.Nr. 02.0204

Schlauch ID mm: 25
Schlauchgrösse: 1”
VPE Stück: 10

Tülle mit markantem und schlauchschonendem Rippenprofil garantiert festen Schlauchsitz, für Schellen- und Presshülseneinbindung.

6. GEKA® plus Gewindestücke K mit Innengewinde

Dichtung: EPDM

Gewindestücke K mit Innengewinde 3/4”
| Art.Nr. 02.1211

Innengewinde mm: 24,66
Innengewinde: G3/4
VPE Stück: 10

Gewindestücke K mit Innengewinde 1”
| Art.Nr. 02.1213

Innengewinde mm: 30,93
Innengewinde: G1
VPE Stück: 10

7. GEKA® plus Gewindestücke K mit Aussengewinde

Dichtung: EPDM

Gewindestücke K mit Aussengewinde 3/4”
| Art.Nr. 02.2211

Aussengewinde mm: 26,44
Innengewinde: G3/4
VPE Stück: 10

Gewindestücke K mit Aussengewinde 1”
| Art.Nr. 02.2213

Aussengewinde mm: 33,25
Innengewinde: G1
VPE Stück: 10

1

2

3

4

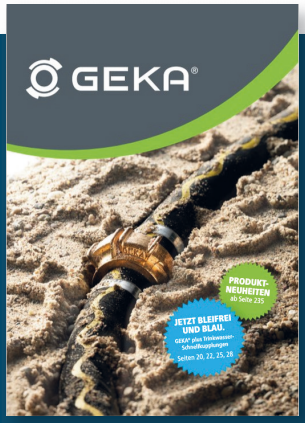
5

6

Ihr Wunschprodukt war nicht dabei?

Im GEKA-Katalog finden Sie alle weiteren Varianten.

Bestellen Sie bequem über uns, wir kümmern uns um die Abwicklung.



99-XX-11122-01

GEKA® plus Anschlüsse

1. GEKA® plus Blindkupplung K

Dichtung: EPDM
VPE Stück: 10
Mit Bohrung für Kettchenbefestigung.

Art.Nr. 02.3218

2. GEKA® plus Schlauchstücke XK

Dichtung: EPDM

Schlauchstücke XK 3/4” | Art.Nr. 01.1130

Schlauch ID mm: 19
Schlauchgrösse: 3/4”
passend für Schlauch-Wandstärke
von bis mm: 3,8 - 4,2
SW mm: 32
L mm: 58
VPE Stück: 5

Schlauchstücke XK 1”| Art.Nr. 01.1140

Schlauch ID mm: 25
Schlauchgrösse: 1”
passend für Schlauch-Wandstärke
von bis mm: 4,4 - 5,0
SW mm: 41
L mm: 59
VPE Stück: 5

3. GEKA® plus Schlauchstücke XLK

Dichtung: EPDM

Schlauchstücke XLK 3/4” | Art.Nr. 01.1131

Schlauch ID mm: 19
Schlauchgrösse: 3/4”
passend für Schlauch-Wandstärke
von bis mm: 5,0 - 5,5
SW mm: 35
L mm: 58
VPE Stück: 5

Schlauchstücke XLK 1” | Art.Nr. 01.1141

Schlauch ID mm: 25
Schlauchgrösse: 1”
passend für Schlauch-Wandstärke
von bis mm: 5,0 - 6,0
SW mm: 46
L mm: 59
VPE Stück: 5

4. GEKA® plus Schlauchstücke SHK mit Tülle

Dichtung: EPDM

Schlauchstücke SHK mit Tülle 3/4” | Art.Nr. 02.4203

Schlauch ID mm: 19
Schlauchgrösse: 3/4”
Nennweite (NW) mm: 15
VE Stück: 5

Schlauchstücke SHK mit Tülle 1” | Art.Nr. 02.4204

Schlauch ID mm: 20
Schlauchgrösse: 1”
Nennweite (NW) mm: 20
VE Stück: 5

5. GEKA® plus Schlauchstücke SHK mit Aussengewinde

Dichtung: EPDM

Schlauchstücke SHK mit Aussengewinde 3/4” | Art.Nr. 02.4211

Aussengewinde mm: 26,44
Aussengewinde: 3/4”
Sechskant SW mm: 24
Nennweite (NW) mm: 20
VPE Stück: 5

Schlauchstücke SHK mit Aussengewinde 1” | Art.Nr. 02.4213

Aussengewinde mm: 33,25
Aussengewinde: 1”
Sechskant SW mm: 24
Nennweite (NW) mm: 20
VPE Stück: 5

6. GEKA® plus Übergangsstücke STORZ

Übergangsstücke STORZ G1 | Art.Nr. 10.3116

Aussengewinde mm: G1 (GEKA® plus)
Innengewinde: G1 (STORZ)
STORZGrösse: STORZ D
VPE Stück: 5

Übergangsstücke STORZ G1¼ | Art.Nr. 10.3119

Aussengewinde mm: G1¼ (GEKA® plus)
Innengewinde: G1¼ (STORZ)
STORZGrösse: STORZ C
VPE Stück: 5

Dienstleistung

Reinigungsservice 85

CARELA® AKADEMIE – Schulungen 86-89

multi-step-SPÜLUNG – gegen Legionellen- und Pseudomonadenbefall 90-91

Reinigungsservice

Die Marke
CARELA® steht für:

Innovation, Qualität und BEST Service.

DEUTSCHES INSTITUT
FÜR PRODUKT UND
MARKTBEWERTUNG GMBH

ausgezeichnet als:

QUALITÄTS-MARKE 2025

Basierend auf einer Online-Marktforschung und Kundenmeinungen

www.dipmb.de/fundstelle/

Wir sind umfassend zertifiziert + qualifiziert

Mit unserer langjährigen Erfahrung und modernem Know-how entwickeln, produzieren und vertreiben wir wirkungsvolle Reinigungs- und Desinfektionsmittel für Trink-, Brauch- und Prozesswasseranlagen.

Unsere Lösungen dienen u. a. zur Reinigung und Desinfektion von Trinkwasserbehältern und zur Reinigung und Entkalkung von Brauch und Prozesswassersystemen.

Im kommunalen Bereich ist CARELA® Ihr Partner in puncto Reinigung und Desinfektion von Trinkwasseranlagen und Rohrnetzdesinfektion.

CARELA®-Service-Teams versetzen jede Trinkwasser-Speicheranlage in den hygienisch notwendigen Zustand.

Baureinigungen / Hochbehälter

- Baugrobreinigung; Entfernen von Bauschutt, Restmaterialien, Verpackungen
- Zwischenreinigung während der Bauphase
- Baufeinreinigung / Inbetriebnahmereinigung. Entfernung von Staub, Mörtel-, Farb- und Kleberresten
- Grundreinigung von Rohrleitungen/Edelstahlbehältern innen und außen/Trinkwasserbehältern/Vorkammern/Rohrkellern/ Belüftern
- Endreinigung zur Übergabe an Bauherrn/Nutzer
- Reinigung und Desinfektion von Trinkwasserbehältern und -anlagen nach den geltenden Richtlinien
- Reinigung von Flachbettbelüftern und Rieslern

Sonderreinigung

- Entkalkung, Desinfektion, Schädlingsprävention
- multi-step-Spülung, Bekämpfung von Legionellen und Pseudomonaden
- Reinigung und Desinfektion von Hausverteilungsnetzen
- Notfalldesinfektion europaweit

Industriereinigungen technischer Art

- Maschinen- und Anlagenreinigung Öl- und Fettentfernung
- Reinigung von Produktionsanlagen, Robotern, Förderbändern
- Tank- und Behälterreinigung; Chemische und mechanische Reinigung von Industriebehältern
- Reinigung von Produktionsbereichen Reinraumreinigung (z. B. Pharma, Elektronik)
- Reinigung von Werkhallen und Verkehrsflächen
- Kraftwerks- und Kesselreinigung Wärmetauscher, Kühltürme, Rohrsysteme

RLT-Anlagen-Reinigung (raumlufttechnische Anlagen)

- Luftkanalreinigung Entfernung von Staub und unerwünschten Mikroorganismen gemäß VDI 6022
- Filterwechsel und Reinigung; Vor-, Fein- und Aktivkohlefilter
- Hygienische Inspektion, Kontrolle auf mikrobielles Wachstum (Bakterien, Schimmel)
- Kühler- und Wärmetauscherreinigung Entfernung von Staub, Fett und Biofilmen
- Desinfektion von Befeuchterstrecken
- Dokumentation & Hygienezertifizierung

CARELA® AKADEMIE

– Schulungen

Die modulare Schulungsplattform für Hygiene, Sicherheit und Technik.

Die CARELA® AKADEMIE
erweitert ihr Schulungsangebot zu einer
umfassenden, branchenübergreifenden Lernplattform,
die speziell auf die Bedürfnisse von Wasserversorgern,
Industrieunternehmen, kommunalen Einrichtungen,
der Lebensmittelbranche, dem Badewesen,
der Hotellerie und dem Gebäudemanagement
zugeschnitten ist.

Dieses modulare E-Learning-System kombiniert
bewährte Inhalte mit branchenspezifischen
Anforderungen und bietet eine flexible,
praxisnahe und zertifizierte Weiterbildung.

89-XX-11122-01

1. Trinkwasserhygiene:

Unsere Schulungen vermitteln umfassendes Wissen zum Unterhalt, Wasserhygiene und Instandhaltung von Trinkwasseranlagen gemäß aktuell geltenden Normen, Regeln und Richtlinien. Teilnehmer erhalten nach erfolgreichem Abschluss ein Zertifikat, das sie zur eigenständigen Durchführung von Hygienemaßnahmen befähigt.

2. Lebensmittelhygiene (HACCP, VO (EG) 852/2004):

Für Mitarbeiter in der Lebensmittelverarbeitung bieten wir Schulungen an, die die Grundlagen der Lebensmittelhygiene, HACCP-Konzepte und gesetzliche Anforderungen abdecken. Diese Kurse sind in Kürze in mehreren Sprachen verfügbar und schließen mit einem anerkannten Zertifikat ab.

3. Arbeitsschutz und Arbeitssicherheit (DGUV-konform):

Unsere Präsenz- und E-Learning-Module decken Themen wie Gefährdungsbeurteilungen, persönliche Schutzausrüstung und Notfallmanagement ab.
Die Schulungen sind flexibel gestaltbar und erfüllen die Anforderungen der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (DGUV).

4. Gabelstapler- und Flurförderfahrzeugschulungen:

Wir bieten theoretische Online-Kurse für Gabelstaplerfahrer an, die durch praktische Prüfungen ergänzt werden können. Diese Schulungen entsprechen den aktuellen gesetzlichen Vorgaben und sind ideal für Unternehmen, die ihre Mitarbeiter effizient schulen möchten.

5. Brandschutzunterweisungen (ASR A2.2, DGUV):

Unsere Brandschutzkurse vermitteln Kenntnisse über Brandverhütung, richtiges Verhalten im Brandfall und den Einsatz von Feuerlöschern.
Die Schulungen sind aktiv und interaktiv gestaltet und schließen mit einem Zertifikat ab, das die gesetzlichen Anforderungen erfüllt.

6. Retten aus Höhen und Tiefen (DGUV Regel 112-199):

Diese Schulung vermittelt umfassende Kenntnisse und praktische Fähigkeiten für die Rettung von Personen aus Höhen und Tiefen. Die Teilnehmer lernen den sicheren Umgang mit persönlicher Schutzausrüstung gegen Absturz (PSAgA), die Auswahl geeigneter Rettungstechniken und die Durchführung von Rettungsmaßnahmen in verschiedenen Szenarien. Die Schulung entspricht den Vorgaben der DGUV Regel 112-199 und schließt mit einem Zertifikat ab.

7. Arbeiten in umschlossenen Räumen (DGUV Regel 113-004):

Diese Schulung richtet sich an Mitarbeiter, die in Behältern, Silos, Schächten oder anderen engen Räumen arbeiten. Die Teilnehmer erwerben Kenntnisse über Gefährdungen, Schutzmaßnahmen, Notfall- und Rettungsmaßnahmen sowie den sicheren Einsatz von PSAgA. Praktische Übungen in realitätsnahen Trainingsumgebungen ergänzen die theoretischen Inhalte.

8. Bedienung von Mehrgasmessgeräten:

Diese Schulung vermittelt die fachgerechte Handhabung von Mehrgas-messgeräten zur Überwachung der Atmosphäre in Arbeitsbereichen.
Die Teilnehmer lernen die Durchführung von Freimessungen, die Interpretation von Messergebnissen und die Umsetzung entsprechender Schutzmaßnahmen.
Die Schulung orientiert sich an den Vorgaben der DGUV Information 213-056 und 213-057.

9. Atemschutz (DGUV Regel 112-190):

Diese Schulung qualifiziert die Teilnehmer für den sicheren Einsatz von Atemschutzgeräten. Sie umfasst theoretische Grundlagen, praktische Übungen sowie die Wartung und Pflege der Geräte. Die Schulung entspricht den Anforderungen der DGUV Regel 112-190 und beinhaltet die notwendige arbeitsmedizinische Vorsorgeuntersuchung nach G 26.3.

10. Sicherung der Arbeitsstätte vor Arbeitsaufnahme:

Diese Schulung behandelt die notwendigen Maßnahmen zur Sicherung von Arbeitsstätten vor Beginn von Arbeiten, insbesondere in Behältern und engen Räumen. Themen sind unter anderem die Durchführung von Gefährdungs-beurteilungen, das Erstellen von Erlaubnisscheinen, die Einrichtung von Sicherungsposten und die Umsetzung von Schutzmaßnahmen gemäß den Vorgaben der DGUV Regel 113-004.

Branchenübergreifende Anwendung

Die CARELA® AKADEMIE richtet sich an:

Wasserversorger

Schulungen zur eigenständigen Durchführung von Hygienemaßnahmen und zur Sicherstellung der Trinkwasserqualität.

Industrieunternehmen

Kurse zu Arbeitssicherheit, Maschinenbedienung und Prozesshygiene.

Kommunale Einrichtungen

Weiterbildungen in Brandschutz, Arbeitsschutz und Facility Management.

Lebensmittelbranche

Hygieneschulungen gemäß HACCP und EU-Verordnungen.

Badewesen und Hotellerie

Trainings zur Poolhygiene, Legionellenprävention und Gästesicherheit.

Gebäudemanagement

Kurse zu Reinigungstechniken, Desinfektionsmaßnahmen und Sicherheitsprotokollen.

! Investieren Sie in die Kompetenz Ihrer Mitarbeiter und die Qualität Ihrer Dienstleistungen mit der CARELA® AKADEMIE. Für weitere Informationen oder zur Anmeldung besuchen Sie bitte unsere Website oder kontaktieren Sie uns direkt.

Ihre Vorteile mit der CARELA® AKADEMIE

- **Sicherheit:**
  Erhöhen Sie die Sicherheit Ihrer Mitarbeiter durch fundierte Schulungen und praktische Übungen.
- **Rechtskonformität:**
  Erfüllen Sie gesetzliche Anforderungen und Vorgaben der DGUV durch zertifizierte Schulungen.
- **Flexibilität:**
  Profitieren Sie von modularen Schulungsangeboten, die auf Ihre spezifischen Bedürfnisse zugeschnitten sind. Lernen Sie orts- und zeitunabhängig mit unseren Online-Modulen.
- **Praxisnähe:**
  Erleben Sie realitätsnahe Trainings in speziell ausgestatteten Schulungszentren. Unsere Schulungen basieren auf realen Szenarien und branchenspezifischen Anforderungen.
- **Zertifizierte Abschlüsse:**
  Alle Kurse schließen mit anerkannten Zertifikaten ab, die Ihre Qualifikationen dokumentieren.
- **Modularer Aufbau:**
  Stellen Sie sich Ihre Schulungen individuell zusammen, passend zu den Bedürfnissen Ihres Unternehmens und ihrer Branche.
- **Aktualität:**
  Unsere Inhalte werden regelmäßig überarbeitet, um den neuesten gesetzlichen und technischen Standards zu entsprechen.

SOFORTHILFE

für Hotels, Krankenhäuser, Seniorenanlagen, Sportstätten, Wohn- und Gewerbeanlagen und andere öffentliche sowie gewerbliche Gebäude. Handeln Sie, bevor es zu spät ist!

Hygienisch einwandfreies Wasser ist Lebensmittel Nr. 1 – deshalb ist zwingend erforderlich, Trinkwasserversorgungsanlagen und andere wasserführende Systeme in regelmäßigen Zyklen einer Hygienereinigung zu unterziehen. Die CARELA®-Spezialreiniger und Desinfektionsmittel haben ihren Einsatzbereich überall dort, wo wassertypische Erreger aller Art und Ablagerungen sowie Inkrustationen aus den Anlagen und auf Oberflächen zu entfernen sind.

Welche Möglichkeiten gibt es für effektives Reinigen?

Vor Inbetriebnahme, nach Instandsetzung, bei positivem Befund:

Bereich:

Zur Vorsorge in:

- RLT-Anlagen, wasserführende Befeuchtersysteme/-strecken und deren Wasserkreisläufe mit Hygieneprüfpflicht (VDI 6022 und VDI 3803)
- Feuer- und Brandleitungen, wasserführend, hygienische Überprüfung, Reinigung/Desinfektion, Wartung nach DIN 14462
- Prozesswasseranlagen

Weitere Services:

- Reinigung und Desinfektion von Trinkwasserbehältern und -anlagen nach den geltenden Richtlinien
- Reinigung und Desinfektion von Kühlanlagen und Luftkühlern
- Reinigung und Desinfektion von Trinkwasserinstallationen
- Akkreditierte Entnahme und Analyse von Wasserproben
- Überprüfung von Notduschen gem. TRGS 526
- Legionellenprophylaxe
- Pseudomonadenbekämpfung

Zuverlässige Entfernung von Erregern:

Informieren Sie sich jetzt: +49 7623 72240

99-XX-11122-01

multi-step-SPÜLUNG – gegen Legionellen- und Pseudomonadenbefall

Wie ein Krankenhaus und ein Pflegeheim nach jahrelangen Misserfolgen endlich Trinkwasserhygiene erreichten:

Hier gehts zur Erfolgsgeschichte:

Wie ein kommunaler Wasserversorger mit multi-step-Spülung, careBox und coSima® das Versorgungsnetz nachhaltig absicherte:

Hier gehts zur Erfolgsgeschichte:

Wie eine Großstadtsportarena nach gescheiterten Billiglösungen endlich die erforderliche Trinkwasserhygiene erreichte:

Hier gehts zur Erfolgsgeschichte:

Jobs & Karriere

– Verstärkung willkommen!

Werde ein Teil von CARELA®

Wir suchen Sie!

- Vertriebsprofi
- Kaufmännisches Projektmanagement
- Industrie-/Gebäudereiniger
- Profis in Hygiene & Unterhalt von technischen Anlagen, Wasserversorgung, Schiffe, Industrieanlagen und SHK
- weitere Fachreferenten für die CARELA® AKADEMIE

SCAN MICH

Jetzt bewerben

personalcarela@carela.com

Weitere CARELA® Branchen:

CARELA® und reytec Lösungen – sicher, schnell, anwenderfreundlich, erfolgreich

Industrie, Gewerbe & Kommunen

- Maschinen- und Anlagenreinigung
- Rückkühlwerke & Wärmetauscher – auch Reinigungs-Dienstleistung
- Werkstatt- und Produktionsflächen Leistungsstark gegen Öl, Fett, Schmutz, Legionellen oder Pseudomonaden – ohne Materialangriff.

Schwimmbad & Wellness

- hochwirksame Desinfektions- und Reinigungsmittel für Nassbereiche
- speziell geeignet für Schwimmbecken, Fugen, Flächendesinfektion, Wasserspeicher, Whirlpools Einwandfreie Wasseraufbereitung mithilfe der CARELA® careBox.

Landwirtschaft, Jagd- & Forstwirtschaft

- Reinigung und Desinfektion von Stallanlagen, Transportfahrzeugen, Werkzeugen, Sägeblättern und Sägeketten
- Hygieneprodukte gegen Vogelgrippe & ASP
- Effektiv gegen Biofilm, Erreger, Rückstände und organische Verschmutzungen.

Gastronomie, Lebensmittel- & Schlachtbetrieb

- Küchenhygiene und lebensmittelnahe Bereiche
- Reinigungs- und Desinfektionsprodukte für Arbeitsflächen, Geräte, Kühlzellen, Spezialzubehör wie z.B. Lebensmittelschläuche bis 20 bar
- für maximale Sauberkeit – HACCP-konform

Charterbetrieb, Fuhrpark & mobile Anwendung

- Reinigung und Desinfektion von Wohnmobilen, Booten, sanitären Einrichtungen
- Reinigung & Desinfektion von Wassertanks, Desinfektion von Trinkwasser
- Produkte zur Innen- und Aussenreinigung sowie zur Reinigung

Alle Bereiche im Detail – jetzt scannen.

99-XX-11122-01

Über CARELA®

Unternehmenswerte der CARELA®-Group

Die CARELA®-Group ist ein lebendiges Unternehmen: Wir entwickeln unsere Produkte und Dienstleistungen konsequent weiter, erschließen Verbesserungspotenziale und investieren in neueste Technologien sowie in die Pflege unseres Equipments und unserer Standorte. Wir legen zudem sehr großen Wert auf eine zielgerichtete Weiterbildung unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie auf eine vertrauensvolle und langfristig stabile Zusammenarbeit.
Lieferanten, Partner und Kunden schätzen unsere Zuverlässigkeit. Dies alles mit dem Ziel, unsere Kunden mit den wirkungsvollsten und stets innovativsten Produkten, Entwicklungen und Dienstleistungen zu unterstützen.

Starke Marken der CARELA®-Group

- Wir produzieren **professionelle, hochwirksame Reinigungs- und Desinfektionsmittel,** die den gesetzlichen Vorgaben entsprechen und die Balance zwischen Wirksamkeit und Umweltverträglichkeit exzellent meistern.
- Dabei legen wir **größten Wert auf die Materialverträglichkeit** unserer Produkte – abgestimmt auf die eingesetzten Werkstoffe und typischen Ablagerungen **auf allen Werkstoffen und Oberflächen**.
- Wir streben danach die **weltweit besten Produkte, Geräte und Lösungen** für unsere Kunden zu **entwickeln**.
- Wir **fordern und fördern unsere Mitarbeiter**, um das beste Ergebnis zu erzielen.
- Wir **optimieren** stetig unsere **Produkte, Anlagen, internen Prozesse und Abläufe**, um möglichst effizient zu agieren.

CARELA® | Kompetenz, der Sie vertrauen können

- über 60 Jahre Erfahrung in der Trinkwasserhygiene
- technische Lösungen mit geprüfter Qualität und hoher Wirkung
- materialverträglich, anwenderfreundlich und nachhaltig wirksam

EIN PAAR GEDANKEN ZUM SCHLUSS

Die Klimakrise und der zunehmende Ressourcenverbrauch machen deutlich:

Wir müssen umdenken – schnell und entschlossen.
Immer mehr Menschen erkennen, wie wichtig ein nachhaltiger Umgang mit unseren Lebensgrundlagen ist.
Bei CARELA® Wasserhygiene ist dieser Gedanke von Anfang an fest verankert:

Wir wollen nicht nur sichere, sondern auch umweltfreundliche Wasserhygiene-Lösungen bieten.
Wasser ist unser wertvollstes Gut – und gleichzeitig ein sensibles Medium. Unsere Produkte und Verfahren wurden deshalb so entwickelt, dass sie effektiv wirken und dabei Umwelt und Materialien schonen.
Wir verzichten auf unnötigen Schnickschnack, setzen auf ressourcenschonende Rezepturen und optimieren kontinuierlich unsere Prozesse, um Abfälle und Energieverbrauch zu reduzieren.

Unsere Produktionsstätten werden mit Ökostrom betrieben, wir arbeiten an kreislauffähigen Verpackungslösungen und prüfen jede Innovation auf ihre Umweltwirkung.

Nachhaltigkeit ist für uns kein Zusatz – sie ist Teil unseres Qualitätsversprechens. Wir möchten nicht damit glänzen, wie „grün“ wir sind – sondern zeigen, dass auch kleine Schritte zählen. Wenn wir alle in unserem Bereich ein bisschen mehr Verantwortung übernehmen, kann daraus eine große Bewegung entstehen.
Jeder Beitrag zur Wasserqualität, zum Gesundheitsschutz und zur Umwelt ist wertvoll. Wasserhygiene ist ein stiller Helfer des Alltags – und wir sehen es als unsere Aufgabe, diesen Bereich mit Respekt, Sorgfalt und Zukunftsdenken zu gestalten.
Damit auch kommende Generationen ein sicheres und sauberes Wasser genießen können.
Es bleibt noch viel zu tun.

Herzliche Grüße von CARELA®

Ihre Unternehmerfamilie
Krumrey

Unterrichtung in der Lieferkette für Ausgangsstoffe

Leitlinien für die Durchführung der Verordnung (EU) 2019/1148 über die Vermarktung und Verwendung von Ausgangsstoffen für Explosivstoffe.

(Qr-CODE) https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/PDF/?uri=CELEX:52020XC0624(01)

Unterrichtung in der Lieferkette Ausgangsstoffe

Bei CARELA® handelt es sich derzeit um folgende Produkte:

*** Artikel:

Produkte mit mehr als 12 % Wasserstoffperoxid – also alle mit mehr als 12 g / 100g:

- **BAZILLEX® extra (19,5 g / 100 g)**
- **BAZILLEX® ultra (49,5 g / 100 g)**
- **PEROXSIL (49,5 g / 100 g)**
- **greenPOWER® (12 - 20 %)**
- **Komponente 2 (35 g / 100 g)**
- **pipes2clean activ (B) (12 - 20 %)**

Produkte mit mehr als 3 % Salpetersäure:

- **UV clear (5 - 20 %)**

Produkte mit mehr als 15 % Schwefelsäure:

- **Neutralisator S (15 - 50 %)**

*** beschränkte Ausgangsstoffe für Explosivstoffe:

Der Erwerb, die Verbringung, der Besitz oder die Verwendung dieses Produkts durch die Allgemeinheit wird durch die Verordnung (EU) 2019/1148 beschränkt. Alle verdächtigen Transaktionen sowie das Abhandenkommen und der Diebstahl erheblicher Mengen sind der zuständigen nationalen Kontaktstelle zu melden.

Dieses Produkt zählt zu den „Beschränkten Ausgangsstoffen für Explosivstoffe“, diese dürfen Mitgliedern der Allgemeinheit weder bereitgestellt noch von diesen verbracht, besessen oder verwendet werden – d.h. Abgabe nur an gewerbliche Verwender nachdem uns der erforderliche Nachweis (Kundenerklärung Download hier QR-Code) schriftlich mit Identitätsnachweis der vertretungsberechtigten Person/Personen und beabsichtigtem Verwendungszweck vorliegt.

*****KEINE Abgabe an PRIVATPERSONEN!**

** Artikel:

Produkte mit weniger als 12 % Wasserstoffperoxid – also alle mit weniger als 12 g / 100g:
bzw. Produkte mit weniger als 15 % Schwefelsäure

- **BAZILLEX®**
- **BAZILLEX® easy**
- **BAZILLEX® soft**
- **PEROXSIL 6**
- **BIO pure**
- **pearlPOWER**
- **greenPOWER® top**
- **SANrapiD**
- **HYDRO-DES Komponente 2**
- **BIO spezial**
- **HYDRO**
- **HYDRO pipes2CLEAN (A)**
- **HYDRO-DES Komponente 1**
- **Brunnen fit**
- **Brunnen top**

** nicht beschränkte regulierte Ausgangsstoffe für Explosivstoffe:

Dieses Produkt wird durch die Verordnung (EU) Nr. 2019/1148 reguliert: Alle verdächtigen Transaktionen sowie das Abhandenkommen und der Diebstahl erheblicher Mengen sind der zuständigen nationalen Kontaktstelle zu melden.

„Mitreden. Vernetzen. Immer informiert.“

Werden Sie Teil unserer Community:

- Erhalten Sie aktuelle Insights & Fachwissen
- Knüpfen Sie Kontakte mit anderen Profis
- Diskutieren Sie mit und geben Sie Feedback zu unseren Posts

Jetzt Scannen!

SCAN MICH

CARELA®
Wasserhygiene

CARELA GmbH
Schafmatt 5
D-79618 Rheinfelden

Tel. +49 7623 72240
sales@carela.com
www.carela-group.com